ΣΑΒΒΑΤΟΝ 31 ΟΚΤ. 1925

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΕΡΑΝ ΔΙΟΔΟΣ ΣΥΡΙΑΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ 29

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ:
„ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ"
ΚΩΝΠΟΛΙΝ

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ:
ΠΕΡΑΝ 47

آپوغوماتینی

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΕΤΟΣ ΠΡΩΤΟΝ ΑΡΙΘ. 111

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ:
ΕΤΗΣΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ Λ. Τ. 12
ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ » 20

Διὰ διαφημίσεις καὶ δημοσιεύσεις εἰδικὸν τιμολόγιον.

صاحب امتیاز ومدیر مسئول قسطنطین واسیلیادیس ادارەخانه ومطبعه سوریه چارشو نومرو ۲۹ (تلفون بك اوغلی ٤٧) (آپوغوماتینی)

« Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα. » V. HUGO

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 3

ΕΙΝΑΙ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΜΕΝΑΙ ΑΙ ΚΑΧΥΠΟΨΙΑΙ;

Ἐμονογραφήθη μόνον ἡ συμφωνία τοῦ Λοκάρνο. Θὰ ὑπογραφῇ μετὰ ἕνα μῆνα ἀκριβῶς. Εἶναι ἀκόμη ἄγνωστον ποίας ὑποδοχῆς θὰ τύχῃ εἰς τὰ ἐπὶ μέρη κοινοβούλια καὶ δὴ μετὰ τὴν ἀποχώρησιν τῶν ἐθνικιστῶν ὑπουργῶν τῆς γερμανικῆς κυβερνήσεως· ἀκόμη, ἐν ἄλλοις λόγοις, ἡ συμφωνία αὕτη δὲν ἔλαβε σάρκα καὶ ὀστᾶ καὶ ὅμως προκαλεῖ ἐκ μέρους τῶν γάλλων ἐθνικιστῶν πολλὰς καχυποψίας.

Εἶναι περίεργον τὸ νὰ παρακολουθήσῃ τις τὰς σκέψεις των.

Ἐφ' ὅσον ἡ Γερμανία ἦτο ἐλευθέρα πάσης ὑποχρεώσεως, ἐφ' ὅσον ἀντέδρα εἰς τὴν ἐφαρμογὴν καὶ ἐκπλήρωσιν τῆς Συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν οἱ ἐθνικισταὶ Γάλλοι διερρήγνυον τὰ ἱμάτιά των, ἐκόπτοντο καὶ διεκήρυττον ὅτι ἡ Γερμανία ἀποτελεῖ κίνδυνον. ἐφ' ὅσον δὲν ἐξελέγχεται ἐπακριβῶς καὶ ἐφ' ὅσον ἀφίνεται νὰ συνδέῃ ὁσημέραι καὶ στενώτερον τὰς σχέσεις της πρὸς τὴν Ρωσίαν.

Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ἡ Γερμανία καὶ Ρωσία εὑρισκόμεναι θεληματικῶς ἢ ἀθελήτως μακρὰν τῆς εὐρωπαϊκῆς κοινωνίας, τῆς ἀποτελουμένης ὄντως μόνον ἀπὸ τὰς Δυτικὰς Δυνάμεις βεβαίως δὲν θὰ ἔτρεφον αἰσθήματα συμπαθείας πρὸς οἰκογένειαν ἡ ὁποία μόνον ἐχθρικὰς διαθέσεις ἔτρεφε δι' αὐτάς.

Κάτοι δὲ διὰ τὴν στάσιν τῆς Γερμανίας θὰ ἠδύνατό τις νὰ παρατηρήσῃ ὅτι αὕτη προήρχετο ἐκ τῶν θλιπτικῶν ὅρων Συνθήκης συνταχθείσης εἰς ἡμέρας ἀγρίου μίσους, ἐν τούτοις αἱ διατυπούμεναι καχυποψίαι δὲν ἐνεφανίζοντο ἀβάσιμοι.

Σήμερον ὅμως ποῦ στηρίζονται αἱ ἐκφερόμεναι καχυποψίαι μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς Συμφωνίας καὶ μετὰ τὴν ἀπόφασιν ὅπως εἰσέλθῃ ἡ Γερμανία εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν;

Οἱ ὑποστηρίζοντες τὴν θέσιν ταύτην τὴν βασίζουν ἐπὶ τῆς συνεργασίας τῆς Γερμανίας πρὸς τὴν Ρωσίαν, ἥτις ἐνισχύθη διὰ τῆς ἐπισκέψεως τοῦ Τσίτσεριν εἰς Βερολῖνον καὶ διὰ τῆς ἐπισπεύσεως τῆς ρωσογερμανικῆς ἐμπορικῆς συμφωνίας ἥτις ἀπὸ ἐτῶν καθυστέρει. Τὴν βασίζουν ἀκόμη καὶ εἰς τὴν μὴ διαμαρτυρίαν τῆς Ρωσίας διὰ τὴν γερμανικὴν ἀπομάκρυνσιν καὶ τὸν προσανατολισμὸν τοῦ Ράϊχ πρὸς τὰς Δυτικὰς Δυνάμεις.

Καὶ ὡς ἐπίλογον εἰς τὰς διατυπουμένας ταύτας καχυποψίας ἀναφέρουν ὅτι συμπαιγνία συνωμολογήθη μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν καὶ ὁ καταμερισμὸς τοῦ ἔργου τῆς καταστροφῆς τῆς σημερινῆς εὐρωπαϊκῆς τάξεως. Ἡ μία Δύναμις —ἡ Γερμανία— θὰ καταστρέψῃ τὴν εὐρωπαϊκὴν τάξιν ἐγκαθισταμένη εἰς τὴν Κ. τῶν Ἐθνῶν, ἡ ἑτέρα Δύναμις θὰ τὴν καταστρέψῃ ἐξωτερικῶς καὶ καταλήγουν μὲ τὸν ἑξῆς διάλογον:

Ἡ Γερμανία λέγει πρὸς τὴν Ρωσίαν: —Σὲ προφυλάττω ἀπὸ παντὸς εἴδους συνδυασμὸν ὅστις θὰ ἐστρέφετο ἐναντίον σου.

Καὶ ἡ Ρωσία ἀπαντᾷ: —Ἐλευθέρα ἀπὸ κάθε ὑποχρέωσιν, προσφέρω εἰς τὴν κοινήν μας δρᾶσιν ἀνεξαρτησίαν δράσεως τὴν ὁποίαν δὲν θὰ εἶχον ἂν ἤμην ἡνωμένη εἰς τὰς συμφωνίας σου.

Αἱ καχυποψίαι ὅμως φθάνουσαι μάλιστα μέχρι τοῦ βαθμοῦ τούτου εἶνε πολιτικὸν κεφάλαιον;

ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΤΟΥ ΑΝΑΤΕΛΛΟΝΤΟΣ ΗΛΙΟΥ

ΙΑΠΩΝΕΣ ΚΑΙ ΙΑΠΩΝΙΑ

Ἡ χώρα ὀργᾷ πρὸς πρόοδον.—Αἱ ἐπεκτατικαὶ βλέψεις.—Ἔχει ἀνάγκην ἐδαφῶν καὶ ἀγορῶν. — Ἑτοιμάζεται νὰ κατακτήσῃ τὴν θέσιν της.—Δηλώσεις τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Κάτο.—Αἱ παραδόσεις καὶ οἱ νεωτερισμοί.—Αἱ προλήψεις ἀπαραβίαστοι. ἀλλὰ καὶ ὁ εὐρωπαϊκὸς πολιτισμὸς κατακτᾷ ἔδαφος.

Β'.

ΤΟΚΙΟ, Ὀκτώβριος. Εἰς τὴν προηγουμένην ἀνταπόκρισίν μου σᾶς ἐξέθηκα ἐν γενικαῖς γραμμαῖς τὰς τάσεις τῆς σημερινῆς Ἰαπωνίας. Ἡ χώρα αὐτὴ ὀργᾷ πρὸς τὴν πρόοδον καὶ παρὰ τὴν διαδηλουμένην ἀγάπην της πρὸς τὴν εἰρήνην, ἔχει φιλοδοξίας ἐπεκτάσεως. Ἔχει πληθυσμὸν ἐργατικὸν καὶ δημιουργικὸν καὶ ἔχει ἀνάγκην ἐδαφῶν καὶ ἀγορῶν ὅπως ἀναπτύξῃ τὰς πλουτοπαραγωγικὰς δυνάμεις της. Φαίνεται ὅτι ἡ τάσις αὐτὴ εἶναι ἡ δημιουργοῦσα τὰς οὐχὶ ἀβασίμους παρεξηγήσεις εἰς βάρος της. Ἀλλ' οἱ Ἰάπωνες δὲν εἶναι λαὸς ὁ ὁποῖος δύναται νὰ περιορισθῇ. Ἔχει ἀνάγκην εὐρύτητος διὰ νὰ ἀναπτύξῃ τὴν δραστηριότητά του καὶ ἐργάζεται πρὸς τοῦτο. Οἱ ἐπίσημοί του διαβεβαιοῦν ὅτι ἡ χώρα των θέλει νὰ κατακτήσῃ τὴν ὑπὸ τὸν ἥλιον θέσιν της εἰρηνικῶς. Ἐν τῷ μεταξὺ ὅμως παρασκευάζεται γιὰ νὰ παλαίσῃ πρὸς κατάκτησιν τῆς θέσεως ταύτης. Ὁ γενικὸς ὀργασμὸς ὁ ὁποῖος εἶναι ἐντονώτατος κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ἀποβλέπει.

⁂

Ἰδοὺ πῶς καθορίζει τὴν ἀποστολὴν τῆς Ἰαπωνίας ὁ πρωθυπουργὸς κ. Κάτο:

«Ἡ γενικὴ ἐπιθυμία τοῦ σημερινοῦ λαοῦ τῆς Ἰαπωνίας εἶναι νὰ πράξῃ πᾶν ὅ,τι ἔγκειται εἰς τὴν δύναμίν του ὅπως ἐπιτύχῃ καὶ ἐξασφαλίσῃ εἰς τὸν κόσμον τοιαύτην ἀδιατάρακτον εἰρήνην ὅσην ἡ Ἰαπωνία ἀπήλαυσεν ἐπὶ τρεῖς ἑκατονταετηρίδας. Ἡ ἱστορία των ἐδίδαξε τοὺς Ἰάπωνας τί ἀνεκτίμητος εὐλογία εἶναι ἡ εἰρήνη, πόσον μεγάλως ἐπεκτείνει τὴν πρόοδον τῆς τέχνης καὶ τῆς ἐπιστήμης πόσον οὐσιώδης εἶναι διὰ τὴν ἐπίτευξιν τῆς ὑλικῆς καὶ κοινωνικῆς εὐημερίας. Ἡ φυσικὴ δύναμις καὶ ἡ ἐλευθερία εἶναι ἀσυμβίβαστοι καὶ ἡ νέα Ἰαπωνία εἶναι ἀφωσιωμένη εἰς τὴν ἐλευθερίαν. Ὁ λαός της, λόγῳ τοῦ νέου αὐτοῦ ἐνθουσιασμοῦ διὰ τὴν ἀτομικὴν ἐλευθερίαν καὶ εὐθύνην, δὲν θὰ λησμονήσῃ οὔτε θὰ περιφρονήσῃ τοὺς χρυσοῦς θεσμοὺς τῆς νομιμοφροσύνης καὶ τοῦ σεβασμοῦ. Μόνον ὁ ἐλεύθερος ἄνθρωπος δύναται νὰ εἶναι νομιμόφρων. Ἡ Ἰαπωνικὴ ἐλευθερία οὐδέποτε θὰ καταπνιγῇ εἰς ἀναρχίαν ἢ ἀκολασίαν ἐφ' ὅσον ἡ Ἰαπωνία παραμένει Ἰαπωνία.

Θὰ χρησιμοποιήσῃ τὴν ἔννομον αὐτὴν ἐλευθερίαν οὐχὶ δι' ἐγωιστικὴν ἐπίδειξιν—ἥτις εἶναι ἡ ἠλιθιωτέρα ἐνέργεια εἰς τὴν ὁποίαν δύναται νὰ προβῇ ἕνα ἔθνος—ἀλλὰ πρὸς ἐπίλυσιν, κατὰ τὸν ἰαπωνικὸν τρόπον, τοῦ μεγάλου προβλήματος τῆς κοινωνικῆς ζωῆς—δηλαδὴ κατανομῆς εἰς ὅλας τὰς τάξεις τῶν ἀγαθῶν τοῦ πολιτισμοῦ τῆς ἀνωτέρας τάξεως χωρὶς νὰ καταστρέψῃ αὐτήν. Ἡ Ἰαπωνία πιστεύει ὅτι ὁ Ἰαπωνικὸς πολιτισμὸς ἔχει ἰδίαν ἀξίαν ἑπομένως δὲ καὶ ἰδίαν θέσιν ἐν τῇ ζωῇ τοῦ κόσμου. Πρὸς διατήρησιν τοῦ πολιτισμοῦ τούτου θὰ ὑποβληθῇ εἰς οἱανδήποτε θυσίαν. Καὶ εὐχαρίστως ἀναγνωρίζει τὴν συμβολήν, ἣν ἔλαβεν ἐν τῷ παρελθόντι ἀπὸ ἀδελφὰ ἔθνη διὰ τὴν τελειοποίησιν τοῦ πολιτισμοῦ της. Ἡ μόνη ἐπιθυμία της εἶναι νὰ προχωρήσῃ μετ' αὐτῶν ἐν τῷ μέλλοντι ἐν ἰσοτιμίᾳ, παρέχουσα τὰ εἰδικά της χαρίσματα ἐν εἰρήνῃ καὶ ἁρμονίᾳ εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς ἀνθρωπότητος».

Αἱ δηλώσεις αὗται τοῦ Ἰάπωνος πρωθυπουργοῦ εἶναι χαρακτηριστικαὶ τοῦ πνεύματος ὅπερ κρατεῖ σήμερον ἐν Ἰαπωνίᾳ. Μέσα εἰς τὰς γραμμάς των διαβλέπει τις τὴν ἀποφασιστικότητα μὲ τὴν ὁποίαν ἡ Ἰαπωνία προχωρεῖ πρὸς τὸν προορισμόν της.

⁂

Ἡ σημερινὴ Ἰαπωνία — πρέπει νὰ σημειωθῇ — δὲν εἶναι ἡ μυστηριώδης χρυσοφόρος Χώρα τοῦ Μάρκο Πόλο. Οὔτε ἡ μυθικὴ καὶ ἀγρία Χώρα τοῦ Χέρν. Αὐτὴ ἡ ἰδία δὲν ἐκλαμβάνει ἑαυτὴν ὡς ὡραῖον ἄθυρμα ὅπως τὴν φαντάζονται πολλοὶ Εὐρωπαῖοι, ἀλλ' ὡς δύναμιν ἰσχυρὰν ἡ ὁποία βαίνει πρὸς πρόοδον καὶ ἀνάπτυξιν. Οἱ Ἰάπωνες ἔχουν μίαν ἐξαιρετικὴν ἰδέαν διὰ τὴν χώραν των. Τὴν φαντάζονται ὡς μέλλουσαν νὰ παίξῃ σημαντικὸν ρόλον εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ τὴν πρόοδον τοῦ κόσμου ἐν ὅλαις ταῖς ἐκδηλώσεσιν αὐτοῦ.

Καὶ βεβαίως ἡ σημερινὴ Ἰαπωνία εἶναι δύναμις ἰσχυρὰ μὲ εὐρὺ μέλλον. Ἀλλ' ἔχει ταυτοχρόνως καὶ ἱστορίαν καὶ παραδόσεις ἰδικάς της, αἱ ὁποῖαι ὅπως ἔγραψα εἰς προηγουμένην ἀνταπόκρισίν μου, εἶναι ριζικῶ ἀντίθετοι πρὸς τὰς τῶν ἄλλων λαῶν. Διὰ τὸν λόγον δὲ αὐτὸν ὁ εὐρωπαϊκὸς πολιτισμός, τὸν ὁποῖον τόσον θερμῶς ἐνεκολπώθησαν οἱ Ἰάπωνες, δὲν ἐπέφερε ριζικὰς μεταβολὰς ἐν τῇ χώρᾳ των. Ὁ εὐρωπαϊκὸς πολιτισμὸς προσέθηκε πολλὰ εἰς τὴν ἰαπωνικὴν ζωήν, ἀλλὰ δὲν κατώρθωσε νὰ ἐκριζώσῃ παραδόσεις καὶ προλήψεις αἱ ὁποῖαι πολλάκις συγκρούονται ἐπιτηδείως μὲ τὰς νέας τάσεις, τὰς ὁποίας προσπαθεῖ νὰ εἰσαγάγῃ εἰς τὴν χώραν ἡ νέα γενεά.

Ἡ σημερινὴ Ἰαπωνία δὲν εἶνε ἁπλῆ ἀπομίμησις τῆς Δύσεως. Μέγα τμῆμα τοῦ λαοῦ της εἶνε προσηλωμένον εἰς τὸ παρελθόν. Ὁ συντηρητισμὸς εἶνε τόσον ἰσχυρὸς εἰς τὴν φυλὴν αὐτήν, ὥστε αἰσθάνονται ὑπερηφάνειαν οἱ Ἰάπωνες διότι ἐμμένουν εἰς τὰς παραδόσεις τοῦ παρελθόντος. Καὶ τὸ

(Συνέχεια εἰς τὴν Δ' σελίδα)

ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΘΝΟΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

Η ΑΥΡΙΑΝΗ ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

Ο ΒΑΡΥΣΗΜΑΝΤΟΣ ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ

Η ΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ.-ΕΝ ΑΡΘΡΟΝ ΤΗΣ ‚ΧΑΚΙΜΙΕΤΙ ΜΙΛΙΕ'

Ἄγκυρα, 29. Ἐπὶ τῇ 1 Νοεμβρίου ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας θὰ ἐκφωνήσῃ βαρυσήμαντον λόγον ἐν τῇ Μ. Ἐθνοσυνελεύσει. Μετ' αὐτὸν ὁ πρωθυπουργὸς θὰ ἀναπτύξῃ τὴν ἐξωτερικὴν καὶ ἐσωτερικὴν πολιτικὴν τῆς κυβερνήσεως.

ΑΙ ΠΕΡΙ ΥΠΟΥΡΓΙΚΗΣ ΜΕΤΑΒΟΛΗΣ ΦΗΜΑΙ

Ἡ «Χακιμέτι Μιλιὲ» γράφει τὰ ἑξῆς εἰς τὸ προχθεσινόν της φύλλον:

Δι' ἀνακοινωθέντος τοῦ Πρακτορείου Ἀνατολῆς τὸ ὁποῖον ἐλάβομεν χθὲς ἀργά, διαψεύδονται αἱ φῆμαι καθ' ἃς ἐπίκειται ἀντικατάστασις ὑπουργῶν τινων.

Δὲν γνωρίζομεν πῶς καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν κυκλοφοροῦν αἱ φῆμαι αὗται. Τὸ βέβαιον εἶναι ὅτι τὰ ἀξιότιμα μέλη τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου ἐργάζονται κατὰ τὸ πρόγραμμα καὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ Δημοκρατικοῦ Λαϊκοῦ κόμματος εἰς μέτωπον ἡνωμένον καὶ ἀλληλέγγυον.

Οὐδὲν ζήτημα, οὐδὲν ἐπεισόδιον φύσεως τοιαύτης ὥστε νὰ προκαλέσῃ κρίσιν συνέβη μεταξὺ τῶν ὑπουργῶν.

Παρόμοιαι φῆμαι κυκλοφοροῦν ἐνίοτε κατὰ τὰς πρώτας ἡμέρας τῆς συγκλήσεως τῶν βουλῶν. Ἐν τούτοις αὗται δὲν πρέπει νὰ μειώνουν τὴν δύναμιν τῆς κυβερνήσεως καὶ τὸ κῦρός της ἐν τῷ ἐξωτερικῷ.

Τὸ ἐπαναλαμβάνομεν οὐδὲν ζήτημα ὑπάρχει τὸ ὁποῖον νὰ δύναται νὰ προκαλέσῃ ἀνασχηματισμὸν τοῦ ὑπουργείου ἢ ἔστω καὶ ἁπλῆν ἰδέαν πρὸς τοῦτο.

Ἡ ὁμόθυμος ἐπιδοκιμασία τῆς πολιτικῆς τῆς κυβερνήσεως κατὰ τὴν τελευταίαν συνεδρίαν τοῦ κόμματος, ἐνισχύει τὴν ἀλήθειαν ταύτην.

Ἐκρίναμεν καθῆκον νὰ διαψεύσωμεν μίαν εἰσέτι φορὰν τὴν εἴδησιν.

Η ΕΝΤΥΠΩΣΙΣ ΕΚ ΤΗΣ ΕΝ ΑΓΚΥΡΑ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗΣ ΠΑΡΕΛΑΣΕΩΣ

Ἄγκυρα, 30. (Βακήτ). Συνέλεξα τὰς ἐντυπώσεις διαφόρων προσωπικοτήτων ἐπὶ τῆς στρατιωτικῆς παρελάσεως.

Ὁ ὑπουργὸς τῆς δικαιοσύνης Μαχμοὺτ Ἐσσὰτ βέης μὲ ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς:

«Βλέπων νὰ παρελαύνουν οἱ ἀνδρεῖοί μας στρατιῶται ᾐσθάνθην εἰς τὰς λόγχας των καὶ εἰς τὸ ἡρωικὸν των πρόσωπον ὅτι ἡ ἀνεξαρτησία τοῦ ἔθνους καὶ ἡ ἐλευθερία του δὲν θὰ σβεσθοῦν ποτέ, καὶ εἶπον κατ' ἐμαυτόν. Ὁ στρατὸς καὶ ἡ λόγχη εἶναι τὰ σύμβολα τοῦ δικαίου».

Ὁ Ἰχσὰν βέης ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν μὲ εἶπεν:

«Ἀπεδείχθη ὅτι ἡ ἀλήθεια βαδίζει πολὺ ταχύτερον καὶ ἀπὸ τὴν φαντασίαν. Πρέπει νὰ συμπεράνωμεν ἐκ τούτου ὅτι ἡ πρόοδος εἶνε ἀναπόφευκτος καὶ ὅτι βεβαίως θὰ πραγματοποιηθῇ αὕτη».

Ὁ Σαμῆ Ρεφὰτ βέης:

«Ὑπάρχουν ἰδιότητες καὶ ἀρεταὶ αἵτινες ἐγεννήθησαν τουρκικαί. Μία ἐξ αὐτῶν εἶναι ὁ ἡρωισμὸς καὶ τὸ πολεμικὸν πνεῦμα. Παρατηρῶν σήμερον τὴν ἀνδροπρεπῆ καὶ γενναίαν ὄψιν τῶν στρατιωτῶν μας, ἐπανεῖδον εἰς τὰ χαρακτηριστικά των τὴν ἐπιβεβαίωσιν τῆς κρίσεως ταύτης. Ἐγκαυχῶμαι, διότι ἐγεννήθην Τοῦρκος καὶ υἱὸς στρατιώτου».

Ἡ ἐντύπωσις τοῦ Μουχιδδὶν Μεχὰ βέη εἶναι ἡ ἀκόλουθος:

«Ἠσθάνθην κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην τῆς ἐπετείου τῆς Δημοκρατίας ὑπερηφάνειαν καὶ δόξαν σκεπτόμενος τὰς ἐθνικὰς στρατιωτικὰς ἐπιτυχίας τὰς ὁποίας ἔχομεν ἀπὸ τριετίας καὶ τὰς προόδους τὰς ὁποίας ἐπραγματοποιήσαμεν εἰς τὸ ἐπίπεδον τοῦ πολιτισμοῦ».

Ὁ Ἀγὰ Ὀγλοῦ Ἀχμὲτ βέης:

«Ἡ ὄψις τὴν ὁποίαν παρουσιάζει σήμερον διὰ τὴν Ἄγκυραν ἡ χαρὰ τοῦ λαοῦ, τὸ σθένος τοῦ στρατοῦ, ἡ ἐμπιστοσύνη καὶ ἡ πίστις τῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν καὶ τῶν βουλευτῶν εἰς τὸ μέλλον τοῦ Ἔθνους, μὲ βεβαιοῦν ὅτι ὁ Τοῦρκος εἰσῆλθεν εἰς τὸν ὅμιλον τῶν νεωτεριστῶν καὶ πολιτισμένων λαῶν μὲ ἐνεργητικότητα ἀκλόνητον καὶ ὅτι συνέδεσε τὴν τύχην του μὲ τὴν τῆς Δημοκρατίας».

Ἡ ἐντύπωσις τοῦ Γιουσοὺφ Κεμὰλ βέη εἶνε ἡ ἀκόλουθος:

«Μία ἐκ τῶν ὡραιοτέρων εἰκόνων εἶναι καὶ ἡ στρατιωτικὴ παρέλασις διότι διαβλέπω εἰς τὸν Τοῦρκον στρατιώτην τὴν αἰωνίαν δύναμιν ἥτις ἀγρυπνεῖ ἐπὶ τῆς ἀνεξαρτησίας, τῆς μορφώσεως καὶ τῆς ἀξιοπρεπείας τῆς Τουρκίας».

ΚΑΙ ΟΙ ΝΟΜΑΡΧΑΙ ΕΙΝΑΙ ΙΣΟΙ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ

Ἰκόνιον, 29. Κατόπιν τῆς ἐκκενώσεως ἑνὸς ἐργοστασίου οἰνοπνευματωδῶν τὸ πολιτικὸν δικαστήριον τοῦ Ἰκονίου ἀπεφάσισεν ὅπως καλέσῃ πρὸ αὐτοῦ τὸν νομάρχην ὡς κατηγορούμενον ἐν τῇ ὑποθέσει ταύτῃ.

Ἡ ἀπόφασις αὕτη ἔκαμε μεγάλην ἐντύπωσιν εἰς τὴν πόλιν.

ΕΝΑ ΔΡΑΜΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΜΥΡΝΗΝ

Ο ΕΡΩΤΟΜΑΝΗΣ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ

Ἐσκότωσε τὸν σύζυγον διὰ νὰ ἀπολαύσῃ τὴν χήραν του. — Τί καταθέτει ἡ σύζυγος τοῦ θύματος. — Ἁρμονικὸ ζευγάρι.

Αἱ ἐφημερίδες τῆς Σμύρνης γέμουν λεπτομερειῶν ἐπὶ ἑνὸς τραγικοῦ ἐπεισοδίου τὸ ὁποῖον ἔγινε τελευταίως καὶ τὸ ὁποῖον περιεβάλλετο ἀπὸ τὸν πέπλον τοῦ μυστηρίου παρ' ὅλας τὰς προσπαθείας τῆς ἀστυνομίας ὅπως τὸ ἀποκαλύψῃ.

Ὁ λοχαγὸς Ἀζεβδὲτ βέης φρενολόγος ἰατρὸς ἐχάθη, χωρὶς οἱ οἰκεῖοι του νὰ γνωρίζουν τί ἔγεινε καὶ ποῦ ὑπῆγεν. Διεδόθη ὅμως ὅτι ἐπνίγη τὴν ἑσπέραν τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν ὁποίαν διωργανώθη πρὸς τιμὴν τοῦ Γαζῆ πασᾶ λαμπαδηδρομία.

Τὸ ἑσπέρας ἐκεῖνο ὁ ἰατρὸς συνωδεύετο ἀπὸ τὸν φίλον του Μπουρχὰν βέην ἰδιοκτήτην τῆς ἐφημερίδος «Μιλλέτ» τῆς Σμύρνης καὶ ἐπιχειρηματίαν. Ἐπειδὴ ἐγεννήθησαν ὑποψίαι εἰς βάρος του ἡ ἀστυνομία τὸν εἶχε ὑπὸ κράτησιν ἐπί τι διάστημα κατόπιν ὅμως τὸν ἀφῆκε. Ἀλλ' ἐπειδὴ ἐκ νέου ἐγεννήθησαν ὑπόνοιαι ὅτι ὁ θάνατος τοῦ Ἀζεβδὲτ ὠφείλετο εἰς ἄλλα αἴτια ἡ ἀστυνομία ἤρχισε ἐκ νέου νὰ κάμῃ νέας ἐρεύνας.

Φαίνεται δὲ ἡ σύζυγος τοῦ ἰατροῦ νὰ ἔφερε εἰς φῶς τὴν μυστηριώδη αὐτὴν ὑπόθεσιν. Ὅταν τὴν ἠρώτησαν ἐὰν ἔχῃ νὰ διατυπώσῃ τι τὸ νεώτερον ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως αὐτῆς, ἤρχισε νὰ δίδῃ λεπτομερείας ἀγνώστους εἰς τὴν ἀστυνομίαν:

— Ὁ ἄνδρας μου εἶνε ἦτο γλυκὺς τὸν χαρακτῆρα καὶ ἀμέμπτου τιμιότητος καὶ αὐτὸ βεβαίως ἔγεινε αἴτια τοῦ θανάτου του.

Εἶχε ἀναχωρήσει ὅπως παρευρεθῇ εἰς τὸ ἰατρικὸν συμβούλιον τῆς Ἀγκύρας. Τὸ παιδί μου ἡλικίας δύο ἐτῶν, ἔμεινε εἰς τὴν Σταμποὺλ εἰς ἕνα συγγενικό μου σπίτι.

Ἐπειδὴ ἔμενα μόνη εἰς τὴν Σμύρνην καὶ ἐπειδὴ ἐπληροφορήθην ὅτι τὸ παιδί μου ἦτο ἄρρωστο ἀπεφάσισα νὰ ὑπάγω καὶ νὰ μείνω εἰς Κων)πολιν ὅσο διάστημα θὰ παρέμενεν ὁ ἄνδρας μου εἰς Ἄγκυραν. Ἀλλ' ἀμέσως μετέβαλα σχέδιον καὶ ἐπέστρεψα ταχέως εἰς τὴν Σμύρνην, ὅπως ὑποδεχθῶ τὸν σύζυγόν μου τὴν ἡμέραν τῆς ἀφίξεώς του διότι ἠγαπώμεθα πολὺ καὶ ἐβασίλευε μεταξύ μας ἀπόλυτος συμφωνία.

—Ὑπὸ ποίας συνθήκας ἐγνωρίσατε τὸν Μπουρχὰν βέη;

—Ἐμεῖς ἠθέλαμε νὰ μετοικήσωμεν καὶ ζητούσαμε σπίτι. Ὁ Ἀζεβδὲτ βέης μοῦ εἶπε ὅτι ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς θὰ μᾶς εὕρισκε ἕνα κατάλληλον οἴκημα ὅπως τὸ θέλαμε.

Καὶ τότε ἔκαμα τὴν γνωριμίαν του.

—Ποίαν ἐντύπωσιν σᾶς ἔκαμε;

—Ἦτο παρὰ πολὺ εὐγενὴς μαζί μου καὶ μὲ ἀπηύθυνε πολλὰ κομπλιμέντα, εἰς βαθμὸν ποὺ μὲ ἐκούραζον, μὲ ἐνοχλοῦσαν...

Ἀπέφευγα νὰ τὸν ἀκούω καὶ διηγούμην τὸ βράδυ εἰς τὸν σύζυγόν μου τὶς φλυαρίες του—διότι δὲν εἴχαμε κρυφὰ ὁ εἷς ἀπὸ τὸν ἄλλον.—Τοῦ εἶπα λοιπὸν τοῦ συζύγου ὅτι καλὸν θὰ εἶναι νὰ διακόψωμεν τὰς σχέσεις μὲ τὸ πρόσωπον αὐτό. Ὁ Ἀζεβδὲτ βέης μὲ ἀπήντησε ὅτι δὲν βλέπει τὸν λόγον καὶ τὰ πράγματα οὕτω ἠκολούθησαν τὴν ἐξέλιξίν των.

Ὁ Μπουρχὰν παρέσυρε τὸν σύζυγον. Ἔπιναν πολλὰς φορὰς καὶ ὅταν ἐπρόκειτο νὰ πληρώσῃ τὸν λογαριασμὸ ἀπεσύρετο μὲ διαφόρους τρόπους.

Ὅταν ἐπέστρεψα ἀπὸ τὴν Σταμποὺλ δὲν εὗρον εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ συζύγου μου τὰς ἐπιστολάς μου τὰς ὁποίας γνωρίζω ὅτι δὲν κατέστρεφε. Ἠρώτησα τὸν σύζυγόν μου ἀλλ' αὐτὸς δὲν ἦτο εἰς θέσιν νὰ μὲ ἀπαντήσῃ ἐγὼ ὅμως εἶχον πληροφορηθῆ ὅτι κατὰ τὴν ἀπουσίαν μου ὁ διευθυντὴς τῆς «Μιλλέτ» εἶχε κοιμηθῆ εἰς τὸ σπίτι μας. Ὥστε ἐκεῖνος εἶμαι βεβαία ὅτι τὰς ἔκλεψε.

—Πῶς κατόπιν ἐξηκολούθησε νὰ φέρεται πρὸς ὑμᾶς;

—Ἀρχικῶς, μὲ ἔκαμε κολακεῖες καὶ μὲ ἐπεριποιεῖτο. Μάλιστα μίαν ἡμέραν ἐμπρὸς εἰς τὸν σύζυγόν μου εἶπε ὅτι ἐὰν ποτὲ ἐγίνετο ἓν δυστύχημα εἰς τὸν σύζυγόν μου θὰ ἦτο ἐκεῖνος ἐκεῖ ὅπως μὲ προστατεύσῃ καὶ μὲ περιποιηθῇ. Ὅλη αὐτὴ ἡ ὕποπτος καὶ ὕπουλος διαγωγή του ἀπέναντι τοῦ Ἀζεβδὲτ βέη μὲ ἀνέβαλε εἰς ὑποψίες...»

Ἔχουσα λοιπὸν ὅλα αὐτὰ ὑπ' ὄψιν της ἡ σύζυγος τοῦ ἰατροῦ τὸ πρῶτον πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἔκαμε ἐρχομένη ἐκ τῆς Σταμποὺλ ἦτο νὰ ἐρωτήσῃ εἰς τὰ γειτονικά της σπίτια ἐὰν ὁ Μπουρχὰν διῆλθε τὴν νύκτα τῆς λαμπαδηδρομίας μαζὶ μὲ τὸν σύζυγόν της. Ὅταν της ἀπήντησαν καταφατικῶς ἀμέσως ἐφώναξε:

—Αὐτὸς τὸν ἐδολοφόνησε.

Καὶ ἀμέσως ἔτρεξε νὰ εἰδοποιήσῃ τὴν ἀστυνομίαν. Ὁ ἀστυνόμος μόλις ἐκείνη ἐτελείωσε τὴν διήγησίν της τῆς εἶπε νὰ ἐξακολουθήσῃ ἀπέναντι τοῦ Μπουρχὰν νὰ παίζῃ τὸν ἴδιον ρόλον ὅπως καὶ πρίν.

—Δύο δὲ ἀπὸ τοὺς ἰδιαιτέρους μου ἀστυνομικοὺς θὰ εἶνε κρυμμένοι εἰς τὸ πλησίον δωμάτιον διὰ νὰ ἀκούσουν τί θὰ σᾶς πῇ. Ἐσεῖς δὲν ἔχετε νὰ φοβηθῆτε τίποτε, διότι εἰς τὴν πρώτην ἐπίθεσιν ποῦ θὰ τολμήσῃ νὰ σᾶς κάμῃ αὐτὸς θὰ προστρέξουν εἰς βοήθειάν σας.

Ἡ γυναῖκα τοῦ ἰατροῦ ὑπήκουσε καὶ ἔκαμε ὅπως τὴν συνεβούλευσε ὁ ἀστυνόμος.

Ἐπὶ δύο νύκτας κατὰ σειρὰν ὁ Μπουρχὰν παρέμενε πλησίον της, πίνων καὶ ἐνοχλῶν αὐτὴν μὲ τὰς ἐκδηλώσεις τοῦ ἔρωτός του, λέγων εἰς αὐτὴν νὰ μὴ λυπῆται τὸν σύζυγόν της, ἀφοῦ εἶχε ἐκεῖνον καὶ τέλος τῆς εἶπεν ὅτι θὰ τὴν κάμῃ γυναῖκά του. Καὶ εἰς μίαν στιγμὴν μεγάλης διαχύσεως ἀφῆκε νὰ τοῦ φύγῃ τὸ μυστικόν του. Ἐπειδὴ ἐκείνη δὲν ἐννοοῦσε νὰ τὸν πιστεύσῃ τῆς εἶπε ὅτι διὰ νὰ τὴν κάμῃ δικήν του διὰ νὰ τὴν ἀποκτήσῃ, ἔγεινε φονεὺς τοῦ συζύγου της:

— Τὸν ἐσκότωσα γιὰ νὰ σὲ ἀπολαύσω μόνος ἐγώ, τῆς εἶπε:

Τὰ ἐπακόλουθα τὰ φαντάζεσθε. Οἱ ἀστυνόμοι ἀνεκοίνωσαν ὅσα ἤκουσαν εἰς τὸν ἀρχηγόν των. Ἡ ἀνάκρισις συνεχίζεται.

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ
❁ ΚΥΡΙΑΚΗ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ ❁
Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ τῶν Ἀναργύρων

Ο ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ

Μᾶς ἀγγέλλεται ὅτι κατὰ τὴν αὐριανὴν συνεδρίαν τῆς Μ. Ἐθνοσυνελεύσεως ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας θὰ ἐκφωνήσῃ βαρυσήμαντον λόγον. Τόσον ἐξ ἀναλόγων περιστάσεων, ὅσον καὶ ἐξ ἀφορμῆς τῶν προεδρικῶν περιοδειῶν, ὁ τουρκικὸς λαὸς γνωρίζει πόσον οἱ λόγοι τοῦ Γαζῆ Μουσταφᾶ Κεμὰλ πασᾶ ὄχι μόνον ἀποτελοῦν σημεῖα πολιτικῆς εὐφραδείας, ἀλλὰ καὶ εἶναι ἐντυπωτικαὶ ἠθικαὶ δᾷδες διανοίγονται διὰ σκοτεινῶν στενωπῶν καὶ διὰ μέσου ποικίλων ἐμποδίων σωτηρίας ἐξόδους.

Ὁ προεδρικὸς Λόγος τῆς αὔριον εἶναι ἓν πρόγραμμα, ὁ τουρκικὸς δὲ λαὸς καθὼς καὶ οἱ ξένοι μετ' ἀγωνίας περιμένουν ν' ἀκούσουν τί νέον καὶ χρήσιμον διὰ τὸν τόπον θὰ εἰσηγηθῇ ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας.

Η ΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Ἐν τῇ παραπλεύρως στήλῃ δημοσιεύομεν ἄρθρον τῆς «Χακιμιέτι Μιλλιὲ» ἐπὶ τῶν περὶ ἀνασχηματισμοῦ τῆς Κυβερνήσεως κυκλοφορησασῶν φημῶν. Τὰς φήμας ταύτας διέψευσεν ἐγκαίρως τὸ Πρακτορεῖον Ἀνατολῆς ὥστε νὰ μὴ ὑπάρχῃ ζήτημα. Ἡ «Χακιμιέτι Μιλλιὲ» ἐξετάζουσα τὴν θέσιν τῆς Κυβερνήσεως εὑρίσκει ὅτι αὐτὴ εἶνε σταθερά, αἱ δὲ φῆμαι ὑπουργικῶν ἀνασχηματισμῶν κυκλοφοροῦν συνήθως ἑκάστην παραμονὴν συγκλήσεως τῶν βουλῶν.

Ἡ ψῆφος ἐμπιστοσύνης τὴν ὁποίαν ἔλαβεν εἰς τὸ κόμμα ἡ Κυβέρνησις Ἰσμὲτ πασᾶ καὶ ἡ συνεκτικὴ δρᾶσις ὅλων τῶν ὑπουργῶν πρὸς ἀλλήλους διαψεύδουν ὡς ἐκ περισσοῦ τὰς διαψευσθείσας ἤδη φήμας.

ΟΙ ΠΕΡΙΗΓΗΤΑΙ

Καταλέγονται μεταξὺ τῶν μεγαλειτέρων εἰσοδημάτων μιᾶς χώρας. Προστίθεται μάλιστα σχετικῶς καὶ τοῦτο. Ἓν κράτος εἰμπορεῖ νὰ στερηθῇ ἀκόπως ἑνὸς προϊόντος του, τὸ ὁποῖον ἐξάγει, νὰ μὴ ἔχῃ ἐσοδείαν ἢ βιομηχανικὴν παραγωγήν, ἀρκεῖ νὰ ἔχῃ ἀφθονίαν...περιηγητῶν τὸ ἔτος ἐκεῖνο.

Οἱ περιηγηταὶ εἶνε πλουτολογικῶς ἓν περίεργον φαινόμενον: Καταργοῦν τὴν θεωρίαν καθ' ἣν πᾶν εἰσαγόμενον ἐγγράφεται εἰς τὸ παθητικὸν μιᾶς χώρας. Αὐτοὶ καίτοι εἰσαγόμενοι ἐγγράφονται εἰς τὸ ἐνεργητικόν της, διότι αὐτοὶ φέρουν χρῆμα μαζί των καὶ ὅταν φεύγουν τὸ ἔχουν ἤδη ἀφήσει.

Εἰς αὐτὰ ἀκριβῶς τὰ κράτη μὲ κάθε τρόπον προσπαθοῦν νὰ προσελκύσουν ὅσον τὸ δυνατὸν περισσοτέρους περιηγητάς. Αἱ ἀρχαιότητες, τὸ ὡραῖον κλίμα, αἱ φυσικαὶ καλλοναί, τὰ διάφορα περίεργα τοῦ τόπου τίθενται ἐν περιόπτῳ, διαφημίζονται, διαλαλοῦνται καὶ προσελκύουν ξένους.

Ἡ «βιομηχανία» τῶν ξένων ὅπου ἐτελειοποιήθη ἀπέδωσε γενναίους καρπούς.

ΕΙΣ ΤΗΝ Β' ΣΕΛΙΔΑ
Ὁ «Μακαρίτης Ματθίας Πασκὰλ» εἰς τὸν Κινηματογράφον
Ἀνάλυσις τοῦ ἔργου

ΕΙΣ ΤΗΝ Γ' ΣΕΛΙΔΑ
Ἐξήλευε τὴν δόξαν του
Διήγημα

ΑΥΡΙΟΝ
Ἡ Ἀπογευματινὴ τῶν Κυριῶν

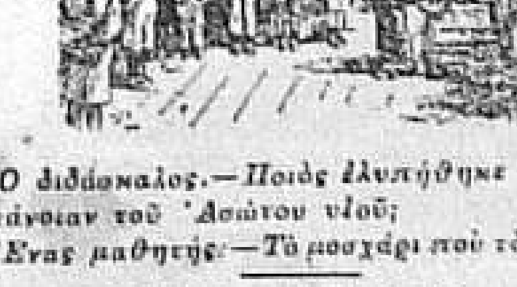
ΤΡΕΙΣ ΓΝΩΜΑΙ

— Ἡ γλῶσσα μιᾶς γυναικὸς τρέχει γρηγορώτερα ἀπὸ τὰ πόδια τοῦ ἀνέμου.

— Δὲν ὑπάρχει τίποτε τόσον εὔγλωττον, ὅσον ἡ οὐρὰ ἑνὸς κροταλίου.

— Ὁ Ἰνδὸς κομματιάζει τὸν ἐχθρόν του· ὁ λευκὸς ἐκδέρει τὸν φίλον του.

ΠΟΙΟΣ ΕΛΥΠΗΘΗ



Ὁ διδάσκαλος.—Ποιὸς ἐλυπήθηκε διὰ τὴν μετάνοιαν τοῦ Ἀσώτου υἱοῦ;

Ἕνας μαθητής.—Τὸ μοσχάρι ποὺ τὸ ἔσφαξαν.

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ

Τώρα συμπληρώνει τὴν φράσιν του

Τὸ ζεῦγος λογομαχεῖ.

Ἐκείνη.—Ξέχασες ὅτι τὸν πρῶτο χρόνο τοῦ συζυγικοῦ μας βίου μοὔλεγες: «Ὁ Θεὸς σ' ἔστειλε!...»;

Ἐκεῖνος: — Δὲν τὸ ἀρνοῦμαι. Καὶ τώρα τὸ λέγω: «Ὁ Θεὸς σ' ἔστειλε σὲ μένα γιὰ νὰ μὲ τιμωρήσῃ...»

ΑΓΚΥΡΑ * * * * * * * * *
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ
* * * * * * * ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΚΙΝΗΣΙΣ

—Βουλευτικὴ κίνησις

Ἀνεχώρησαν εἰς Ἄγκυραν οἱ βουλευταὶ Σμύρνης, Σινώπης, Τσατάλτζης, Διαρβεκίρης, Οὔρφας Καρασῆ καὶ Ὀρδοῦ, Ταχσίν, Ριζᾶ Νούρ, Σιακὴρ Ζουλφῆ, Δζαβήτ, Γιαχγιᾶ Κεμάλ, Σουρεγιᾶ καὶ Ἰσμαὴλ βέηδες.

—Ἀνεχώρησαν ἐπίσης εἰς Ἄγκυραν ὁ βουλευτὴς Μεντεσὲ καὶ διευθυντὴς τῶν ἐφημερίδων «Δζουμχουριὲτ» καὶ «Ρεπουμπλίκ» Γιουνοὺς Ναδῆ βέης.

—Ἡ ἀσθένεια τοῦ ὑπουργοῦ τῆς παιδείας

Ἄγκυρα, 30. Ἔφθασεν ἐνταῦθα ὁ πρύτανις τῆς ἰατρικῆς σχολῆς Νεσὰτ Ὀμὲρ βέης καὶ ἐπεσκέφθη τὸν ἀσθενοῦντα ἐπίτροπον τῆς παιδείας Χαμδουλλὰχ Σουπχῆ βέην. Ἡ διάγνωσις ἀπέδειξεν ὅτι ὁ κ. ἐπίτροπος πάσχει ἐκ νευρασθενείας. Πιθανὸν νὰ μεταβῇ εἰς Βιέννην πρὸς θεραπείαν.

ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ

—Ἐπίσημα δεῖπνα

Ἄγκυρα, 30. Πρὸς τιμὴν τοῦ ἀποχωροῦντος ὑφυπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν Τεβφὴκ Κιαμὴλ βέη οἱ τμηματάρχαι τοῦ ὑπουργείου παρέθεσαν δεῖπνον εἰς τὸ ὁποῖον ἑκατέρωθεν ἐξεφωνήθησαν λόγοι.

Ἄγκυρα, 30. Ὁ βουλευτὴς Μαλατείας Μπεδὴρ Ἀγᾶς παρέθεσε δεῖπνον εἰς τὰ μέλη τοῦ δικαστηρίου τῆς Ἀνεξαρτησίας.

Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΕΝ ΤΩ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩ

—Ὁ ἐν Αἰγύπτῳ πρεσβευτὴς

Ἀνεχώρησεν εἰς Ἄγκυραν ὁ ἐν Αἰγύπτῳ πρεσβευτὴς Μουχιεδδὶν πασᾶς.

ΕΚΚΛΗΣΙΑ

Ἡ Α.Θ.Π. ὁ Πατριάρχης εἰς Ταταῦλα

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν εὐσεβῶν ἐνοριτῶν καὶ λοιπῶν φιλακολούθων χριστιανῶν, ὅτι τῇ αὔριον Κυριακῇ, 1ῃ Νοεμβρίου, θέλει χοροστατήσει ἐν τῷ ἐν Ταταούλοις ἱερῷ ναῷ τοῦ Ἁγίου Δημητρίου ἡ Α.Θ.Π. ὁ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης κ. Βασίλειος ὁ Γ'.

Κατὰ τὴν θείαν καὶ ἱερὰν λειτουργίαν πολυμελὴς χορὸς ἐκ διακεκριμένων ἱεροψαλτῶν Κωνσταντινουπόλεως θέλει ψάλλει διάφορα Βυζαντινὰ μουσικὰ μαθήματα ἀριστοτεχνικά. (Ἐκ τοῦ Γραφείου)

ΠΟΛΙΣ

—Μικτὴ ἐπιτροπὴ

Χθὲς ἀνεχώρησεν εἰς Ἄγκυραν ὁ πρόεδρος τῆς τουρκικῆς ἀντιπροσωπείας εἰς τὴν Μ. Ἐπιτροπὴν Σαράτσογλου Σουκρῆ βέης, βουλευτής. Ὡς ἐκ τῆς ἀναχωρήσεως τοῦ Τούρκου ἀντιπροσώπου ἐπὶ δεκαπενθήμερον ἴσως δὲν θὰ εἶναι δυνατὸν νὰ συγκληθῇ γενικὴ συνεδρία τῆς Ἐπιτροπῆς.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ-ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

—Δυστύχημα ἐκ ποδηλάτου

Ὁ ἐν Πριγκήπῳ κατοικῶν Πέτρος παρέσυρε διὰ τοῦ ποδηλάτου του καὶ ἐτραυμάτισεν εἰς διάφορα μέρη τοῦ σώματός του τὸν Πέρσην Χασάν.

—Ἱπποτισμὸς

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς προχθεσινῆς ἑορτῆς ὁ ἐν Καρὰ Γιουμρούκ, συνοικίᾳ Τσακὴρ ἀγᾶ κατοικῶν Δζαβὴτ ἐξῆλθε μετά τινος γυναικὸς ὀνόματι Μουαζὲλ διὰ νὰ σεργιανίσῃ. Καθ' ὁδὸν τὸ ζεῦγος συνηντήθη μετά τινος Καδρῆ φίλου καὶ γνωστοῦ τῆς Μουαζέλ. Ὁ Καδρῆ ἰδὼν τὴν φίλην του μὲ ἄλλον τὴν ἐπλησίασε πλήρης ὀργῆς καὶ τὴν ἔπτυσε κατὰ πρόσωπον. Μανιώδης γενόμενος διὰ τὴν προσβολὴν ὁ συνοδεύων τὴν Μουαζὲλ Δζαβὴτ ὥρμησε κατὰ τοῦ Καδρῆ καὶ τὸν ἐρράπισεν. Οὗτος πλειοδοτῶν ἐξήγαγε μάχαιραν καὶ ἐτραυμάτισεν εἰς διάφορα μέρη τοῦ σώματος τὸν Δζαβήτ, μεθ' ὃ ἔσπευσε νὰ ἐξαφανισθῇ.

ΠΑΝΤΟΙΑ

—Μία καινοτομία.

Ὁ κινηματογράφος πρὸς 20 γρόσια εἶναι εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν. Ἀλλὰ μόνον οἱ μικροὶ ἔχουν καθιερώσει τὴν τιμὴν αὐτήν. Οἱ μεγάλοι, οἱ ὁποῖοι προβάλλουν ταινίας νέας καὶ ἀνεκδότους δὲν προσεχώρησαν εἰς τὴν καινοτομίαν αὐτήν. Ὁ κινηματογράφος «Μοντὲρν» εἷς τῶν μεγαλειτέρων τῆς πόλεως, μὲ τὰς 2,000 ὁμοιομόρφους ἕδρας του, μὲ τὰς ἐκλεκτὰς ταινίας του, μὲ τὴν ὀρχήστραν του, ἀποτελουμένην ὁλόκληρον ἀπὸ σολίστ πρώτης γραμμῆς μὲ τὰ νούμερα τοῦ Βαριετέ, ἐπιθυμῶν νὰ εὐχαριστήσῃ ὅλα τὰ βαλλάντια καὶ ἀπὸ συμφώνου μὲ τοὺς κατόχους τῶν ταινιῶν, ἐγκαινιάζει ἀπὸ τῆς σήμερον Σαββάτου τὴν τιμὴν τῶν 20 γροσίων. Τετρακόσιαι ἕδραι τῆς αἰθούσης θὰ τιμῶνται πρὸς 20 γρόσια γενικῶς.

Οὔτε θόρυβος κατὰ τὴν εἴσοδον οὔτε ἀναμονὴ ἀτελείωτος, οὔτε διαγκωνισμοὶ τῶν ἐξερχομένων πρὸς τοὺς εἰσερχομένους. Θέσεις δι' ὅλους, ἕδραι ἀναπαυτικαί, ἄφθονοι ἔξοδοι κεντρικὴ θέρμανσις. Ἰδοὺ τὰ πλεονεκτήματα ποὺ σᾶς προσφέρει τὸ «Σινὲ Μοντὲρν» μὲ 20 γρόσια.

Πηγαίνετε ἀπὸ τῆς σήμερον νὰ θαυμάσετε τὴν Μαρίαν Κόρντα, τὸν μεγάλον βιενναῖον ἀστέρα εἰς τὸ «Ἡ γυναῖκα ὅλων», ταινίαν ἡ ὁποία θὰ σᾶς κάμῃ νὰ περάσετε δύο ἀλησμονήτους ὥρας.

—Ἡ Μπέλλα Ντόνα εἰς τὸ Σινὲ Ἐκλαὶρ

Μέσα σ' ἕνα πολυτελέστατον πλαίσιον, εἰς μίαν ἄφθαστον καὶ μυθώδη χλιδήν, ἐξελίσσεται ἡ ὑπόθεσις τοῦ μεγάλου αὐτοῦ ἀριστουργήματος τῆς «Παραμαουντ» εἰς τὸ ὁποῖον ἡ ἀγαπημένη καλλιτέχνις τῶν Περαιωτῶν Πόλα Νέγρι, ἀναδεικνύεται ὑπέροχος διὰ τοῦ ταλάντου της καὶ σᾶς κάμνει νὰ ξαναζήσετε εἰς τὸ μεγαλεῖον τῆς τέχνης της. Ὁ κινηματογράφος Ἐκλαὶρ παρουσιάζων μετὰ τὴν ἀλησμόνητον «Ζαζὰν» καὶ τὸ δεύτερον αὐτὸ ἀριστούργημα τῆς ἰδίας ἑταιρίας εἰς τὸ κοινὸν τοῦ Πέραν, ἠξεύρει ὡρισμένως νὰ ἱκανοποιῇ τὰ γοῦστα τῆς πελατείας του. Καθ' ἑκάστην προβολαὶ εἰς τὰς 3, 5, 7 καὶ 10 μ.μ. Τιμαὶ θεωρεῖα γρ. 125. Πλατεῖα γρ. 22 1/2. Ὑπερῷον γρ. 15.

—Τὴν ὑγείαν σας τὸν χειμῶνα

Ἡ χειμερινὴ ἐποχὴ εἶναι ἡ περίοδος κατὰ τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ προστατεύσωμεν τὴν ὑγείαν τῶν μικρῶν μας καὶ τῶν ἀδυνάτων ὀργανισμῶν. Τὸ μουρουνέλαιον εἶναι ἀλάνθαστον τονωτικόν, ἀναμφισβητήτου ἀξίας, ἀρκεῖ νὰ εἶναι νωπόν, γνήσιον, ἐκλεκτόν. Τότε ὠφελεῖ καὶ τότε λαμβάνεται εὐκόλως.

Τὸ ἐν Πέραν, Λουλετζῆ Χενδὲκ φαρμακεῖον τοῦ κ. Βασιλειάδου ἐγκαίρως ἐφρόντισε καὶ ἐπρομηθεύθη **μουρουνέλαιον γνήσιον ἐκ Νορβηγίας.** *χάριν τῶν πελατῶν αὐτοῦ. Τὸ συνιστῶμεν.* (5)

—Πώλησις μεταχειρισμένου ὑλικοῦ οἰκοδομῶν

Ἡ Ἐφορεία τῶν Ἐκπαιδευτηρίων τῶν Ἀρρένων τῆς Κοινότητος τοῦ Πέραν, ἐκθέτει εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν τὸ ὑλικὸν τῶν ἐν τῇ τέως οἰκοδομῇ τοῦ Λυκείου ὑπαρχόντων ξυλίνων παραπηγμάτων.

Κέραμοι Μασσαλίας περίπου 30,000. Ξυλεία ἐπικαλύμματος καὶ χωρισμάτων μ. κ. 25/3, 15 παράθυρα μὲ ὑαλοπίνακας Mg 2 43/2, 5 παράθυρα μὲ ὑαλοπίνακας μικρὰ Mg 8/2, 5 θύραι μὲ κάσσες Mg 17/2, σανίδες δαπέδου καὶ πατώματος Μ. 4 5.50.

Τελικὴ κατακύρωσις γενήσεται τὴν 10ην Νοεμβρίου.

Πρὸς ἐπίσκεψιν ζητεῖτε ἀπὸ τὸν θυρωρὸν τοῦ Ζωγραφείου.

ΘΕΑΜΑΤΑ-ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ

—Γαλλικὸν θέατρον

ΘΙΑΣΟΣ ΛΟΥΤΖΕ

«Ὁ Βασιλεὺς»

Ἀπόψε, Σάββατον, εἰς τὰς 9.15 μ. μ. οἱ ἐρασταὶ τοῦ καλοῦ θεάτρου, τῆς ἀνοιχτοκάρδης εὐθυμίας, τῆς ἐξύπνης πρόζας, καὶ τῶν ἔργων ποὺ ἐγνώρισαν τὸν θρίαμβον, θὰ μεταβοῦν ἀθρόοι στὸ Γαλλικὸν Θέατρον, ὅπου παίζεται «Ὁ Βασιλεύς», ἡ περίφημος κωμῳδία τῶν ντὲ Φλὲρ καὶ Καγιαβέ, ἕνα πραγματικὸ κόσμημα, δύο ἀπὸ τοὺς καλλιτέρους Γάλλους συγγραφεῖς.

Αὔριον Κυριακὴν ἡμερὶς εἰς τὰς 4 μ. μ. ἡ μεγάλη ἐπιτυχία τῆς ἑβδομάδος «Ἂν ἤθελα». Τὸ βράδυ τελευταία τοῦ «Ὁ Βασιλεύς». Τὴν Δευτέραν καὶ τὴν Τρίτην ἐλαφραὶ ἑσπερίδες μὲ τὴν «Φανταστικὴν ἐρωμένην» τοῦ Γκανδερά. Προσεχῶς «Ἡ διχόνοια» κατὰ τὸ μυθιστόρημα τοῦ Κλὼδ Φαρέρ, «Τὰ σπασμένα φτερά», «Οἱ νέοι Κύριοι.

Εἰσιτήρια ἀπὸ τὰς 10 μέχρι τοῦ μεσονυκτίου.

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Η ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΥ

Ἡ παγκόσμιος παραγωγὴ τοῦ χρυσοῦ αὐξάνει ἀπὸ ἔτους τείνουσα νὰ φθάσῃ τὸ προπολεμικὸν ἐπίπεδον. Ἀπὸ 22 ἑκατομμύρια οὐγγιῶν κατὰ τὸ 1915 εἶχε κατέλθει εἰς 15 1/2 κατὰ τὸ 1922, ἀνελθοῦσα πέρυσι εἰς 18 1/2 καὶ πλέον. Λαμβανομένου δὲ ὑπ' ὄψιν ὅτι ἡ οὐγγία ἰσοδυναμεῖ πρὸς 511 γραμ. ἡ παραγωγὴ τοῦ παρελθόντος ἔτους ἀνῆλθεν εἰς 573 τόννους χρυσοῦ, διὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ ὁποίου θὰ ἐχρειάζοντο τρία τραῖνα μὲ εἴκοσι βαγόνια ἕκαστον.

Εἰς τὴν πρώτην γραμμὴν τῶν χρυσοφόρων κρατῶν ἔρχεται ἡ Ἀγγλία, ἔχουσα τὰ 72 ο/ο τῆς παγκοσμίου παραγωγῆς. εἰς τοῦτο δὲ συντελεῖ κατὰ μέγα μέρος καὶ ἡ σταθερὰ τιμὴ τῆς στερλίνας.

Ἐν τούτοις, παρ' ὅλην αὐτὴν τὴν τεραστίαν παραγωγὴν τὸ ἀγγλικὸν θησαυροφυλάκιον δὲν περιέχει ἀνάλογον ἀποθεματικὸν εἰς χρυσόν. Τὸ ἀποθεματικὸν του ἀνῆλθε βεβαίως ἀπὸ 170 ἑκατομμύρια δολλαρίων, ὡς ἦτο κατὰ τὸ 1915, εἰς 757 κατὰ τὸ 1924. Ἀλλ' εἶναι ἀσήμαντον ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν χρυσὸν τοῦ ἀμερικανικοῦ θησαυροφυλακίου ὁ ὁποῖος τὰς παραμονὰς τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πολέμου ἦτο 1.9 δισεκατομμυρίων, ἀνῆλθε δὲ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος εἰς 4 1/2 δισεκατομμύρια δολλαρίων.

ΟΙ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΙ ΖΗΤΟΥΝ ΤΟΝ ΒΑΜΒΑΚΑ ΤΩΝ ΑΔΑΝΩΝ

Ἀμερικανικὴ ἑταιρία ἀπεστάθη εἰς τὴν κυβέρνησιν πρὸς ἀγορὰν τοῦ βάμβακος τοῦ νομοῦ Ἀδάνων. Ἡ ἑταιρία ἀναλαμβάνει νὰ κάμῃ ἀγορὰς 8-10 ἑκατομμυρίων λιρῶν ἐτησίως.

Η ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΦΟΥΝΤΟΥΚΙΩΝ ΕΙΣ ΚΕΡΑΣΟΥΝΤΑ

Κατὰ τὸν μῆνα Σεπτέμβριον ἐξήχθησαν ἐκ Κερασοῦντος:

48.596 χιλιογρ. φουντούκια σπασμένα.

931.303 χιλιογρ. φουντούκια μυτηρά. 1.010.858 χιλιογρ. φουντούκια στρογγυλά.

Η ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΣΠΟΡΑΣ

Ἱδρύθησαν ἀγρονομικοὶ σταθμοὶ εἰς Ἐσκὴ Σεχίρ, Ἄδανα καὶ Σμύρνην, πρὸς ἐκλογὴν τῆς σπορᾶς. Θὰ μετακληθοῦν πρὸς τοῦτο εἰδικοὶ ἐξ Εὐρώπης. Παρηγγέλθη ἐπαρκὲς ποσὸν μηχανημάτων διαλογῆς ἅτινα θὰ κατανεμηθοῦν εἰς τοὺς διαφόρους νομούς.

ΤΑ ΚΑΠΝΑ ΠΡΟΥΣΗΣ

Ἡ ἐφετεινὴ παραγωγὴ τῶν καπνῶν περιφερείας Προύσης ὑπολογίζεται εἰς 3 1/2 ἑκατομμύρια χιλιόγραμμα.

ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ ΤΟΥ ΒΑΜΒΑΚΟΣ ΔΙΑ ΚΙΝΗΜΑΤΑΓΡΑΦΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ

Μεταξὺ τοῦ ὑπουργείου τοῦ Ἐμπορίου καὶ κινηματογραφικῆς ἑταιρίας ὑπεγράφησαν συμβόλαια, δι' ὧν ἡ ἑταιρία ἀναλαμβάνει νὰ κινηματογραφήσῃ τὴν παραγωγὴν τοῦ βάμβακος εἰς τὸν νομὸν Ἀδάνων. Ὅλαι αἱ φάσεις τῆς παραγωγῆς θὰ προβληθῶσιν ἐπὶ τῆς ὀθόνης χάριν προπαγάνδας.

ΣΤΟ ΦΤΕΡΟ

Καὶ σήμερον ἀκόμη ὑπάρχουν τὰ ὑπολείμματα τῆς προχθεσινῆς ἑορτῆς.

— Σημαῖαι ἐξακολουθοῦν νὰ εἶναι ὑψωμέναι.

— Ἀπὸ τῆς ἁψῖδες πολλαὶ ἔχουν ἀκόμα τῆς πρασινάδες των.

— Σ' ἄλλες ἀπέμειναν μόνον τὰ ξύλα.

— Ὅλα αὐτὰ ὅμως ὡς τὸ βράδυ θὰ λείψουν.

— Καὶ ἡ πόλις θὰ ἐπανέλθῃ στὴ συνηθισμένη της ἐμφάνισι.

⁂ Ὁ κόσμος σήμερα ἔπιασε δουλειὰ ὕστερα ἀπὸ διπλοήμερο ραχάτι.

— Εἶναι φανερὸ ὅτι ἡ ἀνάπαυσις... κουράζει.

— Κόβει δηλαδὴ τὴν διάθεσι πρὸς ἐργασία.

— Μὲ τεμπελιὰ ἄνοιξαν σήμερα τὰ καταστήματά τους.

— Καὶ μὲ τεμπελιὰ ἄνοιγαν τὰ κατάστιχά των οἱ γραμματικοί.

—Ὕστερ' ἀπὸ δυὸ-τρεῖς καφέδες ὅλα τὰ κεφάλια ἐπανῆλθον εἰς τὴν νορμὰλ κατάστασιν.

—Καὶ ὅλα τὰ κέφια εἰς τὸν τόπον των.

⁂ Ἡ διπλῆ ἀργία ἕνωσε τὰς δύο ἡμέρας.

—Καταργήθηκε ἡ νύκτα.

—Πολλὰ σπίτια ξενύχτησαν.

— Ἄλλα μὲ πόκερ.

—Καὶ ἄλλα μὲ τραγούδια, μαντολίνα καὶ φαγοπότι.

—Ἀπ' τὰ δεύτερα αὐτὰ ξεσηκώθησαν πολλὲς γειτονιές.

—⁂ Τὰ πεπόνια σημειώνουν ἀφθονία.

—Μὲ τοὺς ἀραμπάδες περιοδεύουν στὶς γειτονιαίς.

—Καὶ ἡ γυναικοῦλες φουνίζουν.

—Εἶνε τὸ τελευταῖο ξεφούρνημα, τῆς ἐσοδείας.

— Εἶναι μικρὰ τὰ περισσότερα.

— Ἐν τούτοις εἶναι πολλὰ νοστιμώτατα.

⁂ Καὶ ἕνας σχετικὸς διάλογος.

— Πάρε κοκώνα μου πεπόνια, ἔλεγεν ὁ πωλητὴς ἐπαινῶντας τὸ ἐμπόρευμά του.

—Δὲν ἔχω ἐμπιστοσύνη στὰ πεπόνια σου, ἀπήντησεν ἡ κοκώνα.

— Τὴν ἐμπιστοσύνην τὴν εἰξεύραμε γιὰ τὰ πρόσωπα, γιὰ τὰς Τραπέζας, γιὰ τὰς κυβερνήσεις.

— Μὰ καὶ στὰ πεπόνια!..

ΚΥΝΗΓΟΣ

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Τῇ 31 Ὀκτωβρίου 1

		Χθεσινὸν κλείσιμον	[illegible]
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ			
Λονδίνου 1 Λ. Στ.	Γρ.		861 75
Νέας Ὑόρκης 1 Λ. Στ.	Δολ.		56 37 5
Παρισίων 1 Λ. Τ.	Φρ.		13 40
Μιλάνου 1 Λ.Τ.	Λιρ.		14 25
Βερολίνου 1 Λ. Τ.	Μάρκ.		2 35
Σόφιας 1 Λ. Τ.	Λέβα		78 —
Βρυξελλῶν 1 Λ. Τ.	Φρ.		12 62
Ἀμστερδάμης 1 Λ.Τ.	Φλ.		1 40 —
Γενεύης 1 Λ. Τ.	Φρ. Ἑλβ.		2 92 —
Μαδρίτης 1 Λ Τ.	Πεζέτ.		8 90
Πράγας 1 Λ. Τ.	Κόλ.		3 10
Ἀθηνῶν 1 Λ. Τ.	Δραχμ.		41 10
ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ			
1 Λ. Στ.	Γρ.		859 20
1 Δολλ.	»		177 —
20 Φρ. γαλλικὰ	»		149 —
20 Λιρέττες	»		140 —
1 Ρέντμαρκ γερμαν.	»		42 —
20 Λέβα	»		26 —
Αὐστριακὸν σελλίνιον	»		25 —
20 Δραχ.	»		46 10
20 Λέϊ	»		16 35
1 Τσερβόνετς Σόβιετ	»		908 —
20 Δηνάρια	»		62 20
1 Λιρ. Χρυσῆ	»		777 —
ΜΕΤΟΧΑΙ			
Ἀνατολῆς 60 ο/ο	Λ.Τ.		8 —
Μονοπ. Καπνῶν (πρ.)	»		37 75
Ἀσφ. Μίλλη	»		37 50
Ἡν. Τσιμέν.	»		21 10
Τροχιόδρ. Κων/πόλεως	»		24 25
Μινοτερὶ ἐθνικόν	»		25 20
ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ			
Ἐσωτ. Δάνειον 5 ο/ο	Λ.Τ.		55 —
Ἡνοποιημένον 4 ο/ο	»		123 25
Λαχειοφ. Σιδηρόδρομοι	»		9 —
Δάν. 1903 4 ο/ο	»		13 85
Σιδ. Βαγδάτης 4 ο/ο	»		14 —
Δάν. Ἀσκερὶ 1903 4 ο/ο	»		13 25
Τροχιοδρόμων 5 ο/ο	»		8 40
Τοῦνελ 5 ο/ο	»		8 45
Προκ. Καν/λεως	»		12 85
Σιδ. Ἀνατολῆς 5.50 I	»		19 40
» » » II	»		18 15
» » » III	»		17 80
ΞΕΝΑΙ ΑΞΙΑΙ			
Αἰγυπτ. 1886	»		174 —
» 1903	»		100 —
» 1911	»		103 50
Τρανσβάλ	»		38 —
Σαρτερέτ	»		13 —

ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΤΗΣ „ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ"

ΘΕΑΤΡΟΝ - ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

„Ο ΜΑΚΑΡΙΤΗΣ ΜΑΤΘΙΑΣ ΠΑΣΚΑΛ" ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΝ

Ἀνάλυσις τοῦ ἔργου

Τὸ ρομάντσο τοῦ Λουΐτζι Πιραντέλλο πολὺ δύσκολα ἠδύνατο νὰ μετατραπῇ εἰς ἔργον θεατρικόν, ἀλλ' ἡ πρωτότυπος ἔμπνευσίς του καὶ ἡ καταπληκτικὴ δεξιοτεχνία τῆς ἀναπτύξεως τὸ κατεδίκαζαν νὰ γίνῃ κινηματόδραμα, μὲ τὸν κίνδυνον ὅμως νὰ ἴδωμεν ἕνα τόσο πρωτότυπον θέμα, γεμᾶτον ἀπὸ συναρπαστικὰς λεπτομερείας, νὰ χάσῃ κατὰ τὸ ἥμισυ τὸν χαρακτῆρά του καὶ κατὰ τὰ τρία τέταρτα τὸ ἀπαράμιλλον χιοῦμορ τοῦ Λουΐτζι Πιραντέλλο. Καὶ δὲν εἶχεν ἄδικον ὁ Ἰταλὸς συγγραφεὺς νὰ ἀρνεῖται ἐπιμόνως εἰς ὅλας τὰς πολυαρίθμους προτάσεις ποὺ τοῦ ἔγιναν ἐκ μέρους διαφόρων σκηνοθετῶν καὶ νὰ μὴν ὑποχωρήσῃ εὐχαρίστως καὶ μετὰ πάσης ἐμπιστοσύνης, παρὰ μόνον εἰς τὸν Μάρκελλον Ἑρμπιέ. Ἔτσι τὸ ἔργον ἑνὸς καλλιτέχνου ἐξησφαλίζετο διότι τὸ ἀνελάμβανεν ἕνας ἄλλος καλλιτέχνης. Ἡ μετάφρασις εἰς εἰκόνας τῆς περιπετείας τοῦ Ματθία Πασκὰλ ἀποτελεῖ διὰ τὸν κινηματογράφον ἕνα νέον σταθμό. Τὸ ἔργον αὐτὸ ἔχει τὸ σπάνιον προσὸν νὰ συγκινῇ ταυτοχρόνως τοὺς ἐκλεκτοὺς καὶ τὸ μεγάλο κοινόν, νὰ κρούῃ ὅλας τὰς χορδάς, τῆς πλέον λεπτῆς συγκινήσεως καὶ συγχρόνως τῆς πλέον ἀληθινῆς, νὰ ἐγγίζῃ τὴν φαντασίαν καὶ τὴν καρδιάν, τὴν ψυχὴν καὶ τὸ πνεῦμα. εἰς μίαν εὐτυχισμένην ἰσορροπίαν, ποὺ τὸ κάνει ἕνα περίεργον κρᾶμα, δρᾶμα καὶ κωμῳδίαν μαζί, συγκερασμένα ἁρμονικὰ καὶ ἀλληλοδιαδόχως ἐναλασσόμενα.

Ὁ Ματθίας Πασκὰλ διαιρεῖται εἰς δύο ἐποχάς· ἡ μία, ρεαλιστική, αἰτία τῆς ζωῆς τοῦ δυστυχισμένου αὐτοῦ καὶ ἀπλοϊκοῦ Πασκὰλ καὶ ἡ ἄλλη, ἀναληθοφανὴς σχεδόν, ἡ ζωὴ τοῦ ἐλευθέρου ἀνθρώπου, ποὺ πλουτίζει κατὰ τύχη, ποὺ περνᾷ γιὰ νεκρός, ἀλλὰ ποὺ εἶναι καταδικασμένος ἐν τούτοις νὰ ζῇ ὅπως οἱ ἄλλοι ἄνθρωποι, δεμένος εἰς τὴν κοινὴν ἅλυσσίδα, δοῦλος τῶν κοινωνικῶν συνθηκῶν,

Μία συνοπτικὴ ἀνάλυσις τῆς ὑποθέσεως θὰ μᾶς κάμῃ νὰ ἐννοήσωμεν καλλίτερα τὸν ἀνταγωνισμὸν αὐτὸν εἰς τὸν χαρακτῆρα τοῦ ἥρωος.

Ἀμέριμνος καὶ ὀνειροπόλος, ὁ νεαρὸς Ματθίας Πασκὰλ περνᾷ εἰς τὸ Μιράνιο εὐτυχισμένες ἡμέρες, καὶ διαβάζοντας καὶ καπνίζοντας πίπες, χωρὶς νὰ τὸν μέλλῃ γιὰ τίποτε. Ὁ πατέρας του ἔχει ἀποθάνει, ἡ μητέρα του τὸν ἔχει χαϊδεμένον καὶ τοῦ ἀποκρύπτει τῆς ἔννοιες ποὺ τὴν βασανίζουν.

Γυναῖκα ἁπλοϊκή, ἀνίκανη νὰ διοικήσῃ τὴν περιουσίαν ποὺ τῆς ἄφησεν ὁ πατέρας της, ἐμπιστεύεται τὴν διαχείρισιν εἰς ἕνα οἰκογενειακόν τους φίλον, ὁ ὁποῖος τὴν σφετερίζεται. Ἔτσι ὁ ἥρως μας περιπίπτει στὴν ἔνδειαν καὶ ζῇ στὸ ἑξῆς μιὰ ἄχαρη στενοχωρημένη ζωήν. Ἕνας φίλος του, ὁ μόνος ποὺ ἔχει, ὁ ἄσχημος καὶ δύσμορφος Πομίνο, ἕνα σκουλήκι τῆς γῆς, ἐρωτεύεται μίαν ὡραιότατη νέα, τὴ Ροτίλδη. Ὁ Πομίνο δὲν τολμᾷ νὰ πλησιάσῃ τὸ ἀντικείμενον τῆς λατρείας του. Ἀναθέτει στὸ Ματθία Πασκὰλ νὰ ἐκφράσῃ τὸ πάθος του στὴ Ρωξάνη Ροτίλδη. Ὁ Ματθίας ἀναλαμβάνει λοιπὸν τὸν ρόλον τοῦ Συρανώ. Ἀλλὰ κατ' ἀντίθεσιν πρὸς τὸν ἥρωα τοῦ Ροστάν, δὲν ἔχει μακρυὰ μύτη, οὔτε ὁμιλεῖ γιὰ λογαριασμὸ ἑνός, ἄλλου κρυμμένου μέσα στὸ σκοτάδι τῆς νύκτας. Πείθει καὶ σαγηνεύει. Ἀγαπᾷ καὶ ἀνταγαπᾶται. Ἔτσι ὁ Πασκάλ, φύσις ἀνεξάρτητη καὶ ἀτίθασση, διψασμένη γιὰ ἐλευθερία, πέφτει στὴν παγίδα. Παντρεύεται χωρὶς νὰ τὸ καταλάβῃ. Σὲ λίγο γίνεται ὁ γάμος.

Λεπτότατο καὶ δροσερώτατο ἐπεισόδιο. Βραδυὰ ἰταλική, χλωμὴ σελήνη, μακρυνὴ ἑορτή, νεαρὰ κορμιὰ καὶ νεαρὲς ψυχές. Οἱ δύο πρωταγωνισταί, ὁ Μοζζούχιν καὶ ἡ Μαρκέλλα Προυτό, εἶνε ἀπαράμιλλη στὴ σκηνὴ αὐτή. Ἀρχίζει μιὰ νέα ζωὴ ποὺ τὴν ἐφαντάζετο ἥσυχη καὶ γλυκειά. Ἀλλοίμονο· σὲ λίγο τὸ πρῶτο σύννεφο ἀναφαίνετο στὸν ὁρίζοντα, μιὰ δύστροπη, ἀνυπόφορη πεθερά. Στὸ μαρτύριο αὐτό, ποὺ ἀλλάζει τὸν παράδεισο ποὺ ὀνειροπολοῦσε σὲ κόλαση, μεσολαβεῖ μία ὄασις. Ὁ Ματθίας γίνεται πατέρας. Ἀλλὰ τὴν χαρὰ αὐτή, δὲν θὰ τὴν γευθῇ διὰ πολύ. Τὸ παιδὶ πεθαίνει, καὶ τὴν ἴδια ἡμέρα ὁ Ματθίας Πασκὰλ ἐγκαταλείπει τὸν κόσμον αὐτόν... Ἐπεισόδιο συνταρακτικό, τρομερὴ διαμάχη μέσα εἰς τὴν τρυφερὴ τοῦ Πασκὰλ καρδιά. Ἀποσιωπῶ τὶς λεπτομέρειες καὶ ὑπογραμμίζω τὴν δεξιοτεχνία τῆς ἐξελίξεως ποὺ καταλήγει εἰς τὸ ἀποκορύφωμα τοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ τῆς ἀγωνίας. Ἔτσι τελειώνει ἡ πρώτη ἐποχὴ τοῦ Πασκάλ.

Ὁ Πασκάλ, ἀπελπισμένος, ἐγκαταλείπει τὸν τόπο του. Στὸ τραῖνο ποὺ τὸν μεταφέρει, ἀπολαμβάνει ἡδονικὰ τὸ αἴσθημα ὅτι εἶναι ἐλεύθερος. Κατεβαίνει στὸ Μόντε Κάρλο. Τὸν τραβᾷ τὸ παιγνίδι, ἡ τύχη τὸν εὐνοεῖ καὶ κερδίζει, κερδίζει... Ὅταν τὸ Καζῖνο κλείει, ὁ Ματθίας εἶναι ἤδη πλούσιος. Σκέπτεται νὰ ξαναγυρίσῃ στὸ Μιλάνο. Τὰ λεπτὰ θὰ τοῦ ἐξασφαλίσουν τὴν εὐμένεια τῆς πενθερᾶς καὶ ἴσως ἴσως τὴν ἀγάπη τῆς Ροτίλδης. Ὅταν διαβάζῃ σὲ μιὰ ἐφημερίδα τὸ καταπληκτικὸ αὐτὸ νέο: αὐτοκτόνησε τὴ βραδειὰ ἀκριβῶς ποὺ ἔφευγε γιὰ τὸ Μὸντ Κάρλο. Εὑρῆκαν τὸ σῶμά του παραμορφωμένο, λιανισμένο, σχεδὸν κάτω ἀπὸ τὴ μυλόπετρα τοῦ μύλου. Ὁ Ματθίας Πασκὰλ ἀπέθανε. Ζήτω λοιπὸν ὁ Ματθίας Πασκάλ!

Υἱοθετεῖ τὴν νέαν του κατάστασῃ, τὴν κατάσταση τοῦ μακαρίτη καὶ ἀναχωρεῖ γιὰ τὴν Ρώμην. Ἀναπνέει ἀέρα ἐλευθερίας εὐτυχίας ἀληθινῆς. Ἀλλ' ἡ εὐτυχία του δὲν διαρκεῖ παρὰ ὧρες. Τοῦ λείπει ἡ ἀπαραίτητη ταυτότης, δὲν εἶναι δεκτὸς στὰ ξενοδοχεῖα, δὲν ἠμπορεῖ νὰ συναλλαχθῇ στὶς Τράπεζες.

Ἐνοικίασε ἕνα δωμάτιο σὲ κάποιους περιέργους ἀστούς. Ὁ πατέρας ἀναποδογυρίζει τὰ τραπέζια, οἱ δύο γυιοὶ εἶνε τοῦ σκοινιοῦ καὶ τοῦ παλουκιοῦ. Ὑπάρχει καὶ μία κόρη, μιὰ ξανθὴ ὠμορφιά, ἡ Ἀδριανὴ ἕνα θαῦμα! στὸν ἥλιον αὐτόν, ἡ καρδία τοῦ Πασκὰλ ἀνάβει καὶ λαμπαδιάζει. Ὅσο γιὰ τὶς συνέπειες τῆς πυρκαϊᾶς αὐτῆς θὰ μοῦ ἐπιτρέψετε νὰ τὶς ἀποκρύψω, συνεπὴς πρὸς μιὰ ἀπαράβατη ἀρχή μου, ν' ἀφήνω τὸν ἀναγνώστη νὰ φαντάζεται τὴν τάδε ἢ τὴν δεῖνα λύσι.

ΣΥΑΙΕΝ ΚΡΟΖΕ

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Οἱ ἀγῶνες τῆς Πέμπτης εἰς τὸ Μακρίκιοϊ

Χθὲς ἦτο ἡ τελευταία ἀθλητικὴ συγκέντρωσις τῶν ἀθλητῶν τοῦ Α. Σ. Μακρίκιοϊ. Πλῆθος πολὺ συνεκεντρώθη διὰ νὰ χειροκροτήσῃ τὴν τελευταίαν ἐμφάνισιν τῶν ἀθλητῶν καὶ τὰς καλὰς ἐπιδόσεις.

Καὶ δὲν ἔφυγε δυσηρεστημένον.

Ὁ Γρηγόριος Γιαγμούρογλου κατέρριψε τὸ ρεκὸρ τῶν 200 μέτρων τοῦ Μακροχωρίου, ποὺ ἦτο 26 μὲ πρωταθλητὴν τὸν Ν. Θεοδοσιάδη, καὶ ἐπέτυχε 24" 3/5.

Ὁ δὲ ἀκούραστος Π. Πετροπουλιάδης στὰ 400 μέτρα handicap, ὅπου ἔφευγε scratch, κατώρθωσε καὶ πῆρε τὴν avance ποὺ ἔ ωσε στοὺς ἀντιπάλους του καὶ νικῶντας αὐτοὺς κατὰ 40 ἕως 60 μέτρα ἐπέτυχε τὴν πρωτοφανῆ εἰς τὰ χρονικὰ ἀθλητικὰ τῆς πόλεώς μας ἐπίδοσιν 49" 3/5.

Ἡ ἐπίδοσις αὐτὴ ὡμολογήθη ἀπὸ σήμερα ὡς νέο ρεκὸρ τοῦ χωριοῦ μας.

Ἀποτελέσματα

200 μέτρα: α' Γ. Γιαγμούρογλου 24" 3/5 (νέα ἐπίδοσις), β' Θ. Δημητριάδης, γ' Κ. Νικολαΐδης.

400 μέτρα: α' Π. Πετροπουλιάδης 49" 3/5 (νέα ἐπίδοσις), β' Γ. Γιαγμούρογλου, γ' Ε. Ἀγνίδης.

3800 μέτρα: α' Ἀχμὲτ Ριζᾶ 15' 49" 2/5, β' Θ. Δημητριάδης, γ' Β. Παναγιωτίδης, δ' Π. Ἠλιάδης.

Στὰ ἀγωνίσματα τοῦ δίσκου, μήκους καὶ σκυταλοδρομίας διεκρίθησαν οἱ Α. Δελεκόπουλος, Ρ. Παπαδόπουλος, Κ. Νικολαΐδης, Κ. Κωνσταντινίδης, Κ. Ἀγγελίδης. Ἐπέτυχον 21 μ. 08 στὴν δισκοβολία, 4 μ. 99 στὸ μῆκος καὶ 57" 2/5 στὴν σκυταλοδρομία 4Χ100=400.

ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»

42 **ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΕΙΔΥΛΛΙΟΝ** 42

ΟΤΑΝ ΚΑΝΕΙΣ ΑΓΑΠΑ...

Μὲ στεναγμὸν ἀνακουφίσεως, ὁ Φίλιππος ἐγκατέλειψε τὴν Ρεγγίνα καὶ πῆγε νὰ καθήσῃ κοντὰ στὴν Σωζύ.

Τότε ἡ συνομιλία ἐγενικεύθη ὅλαι αἱ παροῦσαι γυναῖκες συνηγωνίζοντο εἰς πνεῦμα, εἰς χάριν, εἰς θέλγητρον. Ἡ κάθε μία ἤθελε νὰ διακριθῇ καὶ τὰ ὡραιότερα μάτια, τὰ πειὸ χαριτωμένα μειδιάματα ἐστρέφοντο πρὸς τὸν Φίλιππο καὶ ἀνέμεναν ἐπιδοκιμασία, ἐνθάρρυνσι.

Ἡ Ρεγγίνα, ἐνῷ ἑτοίμαζε τὸ τσάϊ παρατηροῦσε τὸν Φίλιππο καὶ ἐπειδὴ τὸν ἔβλεπε τόσο εὔθυμο, τόσο εὐφυῆ ἄνδρα τοῦ κόσμου, ἔπαιρνε θάρρος.

Τὸ εἰδύλλιον μὲ τὴν μικρὴ κόρη τοῦ Ὄρους Ἁγίου Μιχαὴλ δὲν θὰ διήρκει.

Ὁ Φίλιππος θὰ ἐξαρνεῖτο γρήγορα τὴν ἀθωότητα ἐκείνη, τὴν παρθενικὴ συστολὴ καὶ θὰ ἐπανήρχετο σ' αὐτὴν πειὸ ἐρωτευμένος παρὰ ποτέ. Ἔρριψε βλέμμα πρὸς τὸν καθρέπτην καὶ διεπίστωσε ἀκόμη μιὰ φορὰ ὅτι ὁ Δημιουργὸς τὴν ἐπροίκισε μὲ γενναιοδωρίαν.

Τὸ θαυμάσιο σῶμά της ἦτο ἄξιον τῆς σμίλης τοῦ γλύπτου, τὸ πρόσωπό της μὲ τὰ λεπτὰ χαρακτηριστικὰ καὶ τὰ κανονικὰ δὲν εἶχε κανένα ἐλάττωμα. Τὰ μάτια ἦσαν ὑπέροχα καὶ αἱ μακραὶ βλεφαρίδες ἠξεύραν ὅταν ἔπρεπε νὰ κρύπτουν τὴν λάμψιν. Τὸ στόμα γελαστὸ καὶ μικρό, ἦτο ἔξυπνο καὶ χαριτωμένο. Τὸ δέρμα, τελείως φυσικόν, ἦτο δροσερὸ καὶ λεῖον.

Ἡ Ρεγγίνα, ὑπερήφανη διὰ τὴν εὐμορφιά της, συνεπέρανε ὅτι θὰ ἦτο ἀδύνατον νὰ παραιτηθῇ ὁ Φίλιππος διὰ παντὸς ἀπ' αὐτήν. Τὸ εἰδύλλιον μὲ τὴν μικρὴ ἐκείνη θὰ ἐγεννήθη ἀπὸ ἐρωτικὸ πεῖσμα.

Ὅταν ὁ Φίλιππος ἦλθε νὰ τὴν ἀποχαιρετήσῃ, ὁ χαιρετισμός της ἦτο τόσο στοργικός, ὥστε ὁ ποιητὴς ἐλυπήθη σχεδὸν διὰ τὰ σκληρὰ λόγια ποὺ ἦτο ἠναγκασμένος νὰ τῆς πῇ στὴν ἀρχὴ τῆς συνομιλίας των.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΓ'

Ἡ ἐπιτυχία

Τὸν Ὀκτώβριον μῆνα, τὴν ἐποχὴ τῶν ἐξετάσεων, τὸ Ὠδεῖον στὸ Παρίσι ἔχει ἰδιαιτέρα ζωηρότητα. Τὸ ἀρχαῖο αὐτὸ κτίριο, χωρὶς κανένα ρυθμό, εἶνε γεμᾶτο ἀπὸ νέους ποὺ πηγαινοέρχονται, ἐξαιρετικὰ συγκεκινημένοι.

Ὁ καθεὶς διερωτᾶται ἂν ἡ ἐπαύριον θὰ εἶνε ἡμέρα χαρᾶς, ἡμέρα ἐπιτυχίας.

Πρὸ πάντων αἱ ἐξετάσεις τῶν μεγάλων τάξεων τοῦ βιολιοῦ γίνονται παρουσίᾳ πολλοῦ κόσμου.

Οἱ βιολονισταὶ ἔχουν φίλους εἰς ὅλο τὸν κόσμο καὶ οἱ φίλοι αὐτοὶ ἔρχονται, γεμίζουν τὴν ἐσωτερικὴ αὐλὴ τοῦ Ὠδείου καὶ ἀναμένουν μὲ παραδειγματικὴ ὑπομονὴν καὶ μὲ οἱονδήποτε καιρόν, τὴν ἀπόφασιν τῶν ἐξεταστῶν.

Ἡ Μαρίνα, συνοδευομένη ἀπὸ τὸν καθηγητή της, ἔφθασε πολὺ συνεσταλμένη, τὸ πρωὶ τῶν ἐξετάσεων, διὰ νὰ ἐξετασθῇ κ' ἐκείνη. Ὁ γηραιὸς καλλιτέχνης, βέβαιος διὰ τὴν ἐπιτυχία τῆς μαθητρίας του, ἦτο κατευχαριστημένος διότι εὑρίσκετο πάλιν στὸ ἴδιο κτίριον, ὅπου διῆλθε ἕνα μέρος τῆς νεανικῆς του ἡλικίας. Δὲν εἶχε διόλου ἀλλάξει τὸ κτίριο ἐκεῖνο, οἱ τοῖχοι ἦσαν ἐπίσης μαυρισμένοι, αἱ αἴθουσαι εἶχαν τὰ ἴδια ξύλινα θρανία, τὰ διόλου ἀναπαυτικά, ἐπάνω στὰ ὁποῖα ἐπὶ πολλὰ ἔτη ἐκάθησε.

Ἡ Μαρίνα, ὅταν ἔφθασε στὴν αἴθουσα ὅπου ἀπερίμεναν οἱ ὑποψήφιοι, ἐκρύφθηκε σὲ μιὰ γωνία. Ἐφοβεῖτο μήπως δὲν παίξῃ καλά. Οἱ ἄνθρωποι ἐκεῖνοι ποὺ πηγαινοήρχοντο καὶ ὡμιλοῦσαν γύρω της, τὴν ἐζάλιζαν. Ὁ κάθε ὑποψήφιος ἐπερνοῦσε τὸ μουσικό του κομμάτι καὶ ἐγίνετο κακοφωνία. Ἡ Μαρίνα ἠπόρει μὲ τὴν εὐθυμία ὅλων αὐτῶν τῶν μουσικῶν.

Ἐκείνη, προτοῦ παίξῃ, συνήρχετο στὸν ἑαυτό της, καὶ ὅταν ἦτο τελείως ἥσυχη, ἔπαιρνε τὸ βιολί της.

Μετὰ ὀλίγα λεπτά, ὤφειλε νὰ διασχίσῃ ὅλο ἐκεῖνο τὸ πλῆθος διὰ νὰ πάγῃ νὰ τὴν κρίνουν οἱ καθηγηταί! Δὲν θὰ τολμοῦσε ποτέ, ποτέ!

Αὐτὰς τὰς σκέψεις ἔκαμνε, ὅταν ὁ καθηγητής της, ὁ ὁποῖος ἔκαμε τὸν γῦρον τῆς αἰθούσης, ἦλθε κοντά της, καὶ ἔφερνε μιὰ χαριτωμένη κόρη, ἡ ὁποία κρατοῦσε στὸ χέρι τὸ βιολί της.

—Μαρίνα, τῆς εἶπε, εὑρῆκα ἐδῶ τὴν κόρη ἀρχαίων μου φίλων, ἑνὸς ἀρχαίου φίλου μου τοῦ Ὠδείου. Ὡμιλήσετε λίγο μεταξύ σας καὶ προσπαθήσετε νὰ λησμονήσετε ὅτι σὲ μερικὰ λεπτὰ ὀφείλετε νὰ τιμήσετε τοὺς καθηγητάς σας. Δεσποινὶς Δεβέ, πηγαίνω νὰ συναντήσω τὸν πατέρα σας.

(Ἀκολουθεῖ)

ΕΠΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙ
ΓΟΥΝΑΡΙΚΑ πλούσια εἰς εἴδη καὶ μὲ ποικιλία εἰς χρώματα καὶ σχέδια θὰ εὕρητε στὸ
ΕΙΔΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ
τοῦ κ. Γ. ΒΕΪΚΟΥ
Πώλησις τοῖς μετρητοῖς καὶ ἐπὶ ΠΙΣΤΩΣΕΙ *διὰ μηνιαίων δόσεων, Διεύθυνσις Σταμπούλ Κιουρκτσοῦ χάν.*
Ἀρ. Τηλ. Σταμπούλ 1685.

ΚΛΙΝΙΚΗ
Ἀφροδισίων καὶ ἀποκρύφων νοσημάτων
ΑΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ
ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΙΑΤΡΟΥ
Α. ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ
Πεῖρα πολυετής, ριζικὴ θεραπεία τῆς ΣΥΦΙΛΙΔΟΣ καὶ ΒΛΕΝΟΡΡΟΙΑΣ μὲ ὅλας τὰς περιπλοκάς των διὰ νεωτάτων καὶ τελειοτάτων μεθόδων.
Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ ΔΩΡΕΑΝ
ΤΙΜΑΙ ΛΟΓΙΚΑΙ
Ὧραι ἐπισκέψεων 9—12 π. μ. καὶ 2—12 μ. μ.
Πέραν, Γαλατᾶ Σεράϊ, παραπλεύρως «Παριζιάνας», ἀπέναντι παντοπωλείου «Αὐγή».
Εἴσοδος διὰ τοῦ γαλακτοπωλείου καὶ πατισερὶ «Ἑλβετία» 3ον πάτωμα.

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΝ
ΡΑΦΕΙΟΝ
ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΠΟΥΛΙΔΟΥ
ἐπὶ δεκαπενταετίαν ἐργασθέντος εἰς τοῦ Mir et Cottereau
Ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτέλεσιν πάσης παραγγελίας ἀνδρικῶν ἐνδυμασιῶν καὶ γυναικείων κοστοὺμ ταγιέρ.
Κομψότης, καλαισθησία, ταχύτης καὶ μετριότης εἰς τὰς τιμάς.
Μ. ὁδὸς Πέραν, Πασὰζ Ἀλάμπρα 15

Η ΚΡΕΜ ΣΕΛΕΣΤ
ἀπαλύνει τὸ δέρμα, διατηρεῖ τὴν δροσερότητά του καὶ τὸ ἀπαλλάσσει ἀπὸ τὰς ρυτίδας καὶ τὰ ἐξανθήματα.
Φαρμακεῖον Κορνηλίου Βιγγοπούλου Πέραν Δίοδος Χρηστάκη.

ΚΡΑΣΙΑ -- ΛΙΚΕΡ
ΔΟΝΑ -- ΒΑΙΙΑΚΗ
ΕΦΑΜΙΛΛΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΠΕΡΑΝ, ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: ΑΡ. 408—455

Ἐργαστήριο Ἡλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων

Α-Ο-Δ-Ο
ΑΠ'-ΟΛΑ-ΔΙ'-ΟΛΟΥΣ

ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΠΟΙΗΣΙΣ
ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΔΙ ΑΚΟΜΑ

Κύριέ μου, δὲν εἶναι ἀκόμα, παρὰ μιὰ παιδούλα. Γυρίζει τριγύρω στὸ παλάτι σου καὶ παίζει. Θέλει νὰ σὲ κάνῃ καὶ σένα παιγνίδι της.

Δὲν τὴν νοιάζει γιὰ τὰ μαλλιά της ποὺ πέφτουν ἄιαχτα στοὺς ὤμους της, οὔτε τὰ φορέματά της ποὺ σέρνονται μέσα στὸ χῶμα.

Κοιμᾶται ὅταν τῆς μιλᾶς καὶ δὲν ἀποκρίνεται ποτὲ—καὶ τὸ λουλοῦδι ποὺ τῆς δίνεις τὸ πρωὶ γλυστράει ἀπ' τὰ δάχτυλά της καὶ πέφτει μέσα στὴ σκόνη.

Ὅταν ἡ καταιγίδα ἀρχίσῃ στὸν σκοτεινιασμένο οὐρανό, σηκώνεται, πετάει τὴν κούκλα της στὴ γῆ καὶ κρεμιέται στὸν λαιμό σου γεμάτη τρόμο.

Φοβᾶται μὴ καὶ δὲν σ' ἀρέσει. Μὰ μὲ χαμόγελο τὴν θωρεῖς νὰ παίζῃ, γιατὶ καλὰ γνωρίζεις τοὺς στοχασμούς της.

ΕΝΑ ΠΑΡΑΔΟΞΟΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΝ

Εἰς τὴν Ἀγγλίαν μία γρηὰ ἐνενῆντα τριῶν ἐτῶν ἐζήτησε διαζύγιο.

Ὅταν τὴν ἠρώτησαν πῶς ἀπεφάσισε σὲ μιὰ τέτοια ἡλικία νὰ προβῇ εἰς ἕνα τέτοιο διάβημα, ἀπήντησε: «Μὰ θέλω νὰ ζήσω ἀκόμα». Σημειῶστε πῶς εἶναι παντρεμμένη ἀπὸ εἴκοσι χρονῶν κορίτσι, δηλαδὴ πρὸ ἑβδομῆντα τριῶν ἐτῶν. Καὶ τώρα πόσα χρόνια τῆς μένουν νὰ ζήσῃ εἰρηνικά. Μὰ καλύτερα μιᾶς ὥρας ἐλεύθερη ζωὴ παρὰ σαράντα χρόνια σκλαβιὰ καὶ φυλακή.

∞ ∞

ΤΡΑΥΜΑΤΙΖΕΙ ΤΗΝ ΣΥΖΥΓΟΝ ΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΚΤΟΝΕΙ

Ἀφοῦ ἔκοψε τὸν λαιμὸν τῆς συζύγου του, ἐνῷ αὐτὴ ἐκοιμᾶτο, ὁ Τσάρλς Σνάϊδερ, 42 ἐτῶν, ζωγράφος, ἔκοψε καὶ τὸν ἰδικόν του λαιμὸν καὶ κατόπιν ἐπήδησεν ἀπὸ τὸ τέταρτον πάτωμα τῆς οἰκίας του εἰς τὴν 160ὴν ὁδὸν τοῦ Μπρόνξ.

Ἡ σύζυγός του, ἡ κ. Ἄννα Σνάϊδερ, 37 ἐτῶν, μετεφέρθη ἀμέσως εἰς τὸ νοσοκομεῖον Λίνκολν. Ἡ κατάστασίς της εἶναι κρίσιμος.

Ὁ Σνάϊδερ καὶ ἡ σύζυγός του ἐφιλονίκησαν σχεδὸν καθ' ὅλην τὴν νύκτα, εἶπεν ὁ υἱός των Ἀλφρέδος, ἀλλ' αὐτὸς δὲν ἔδωκε πολλὴν σημασίαν, διότι τοιούτου εἴδους φιλονικίαι ἦσαν συχναί.

Ἀργότερον, ἐνῷ ἡ κ. Σνάϊδερ ἐκοιμᾶτο, ὁ σύζυγός της ἐσηκώθη, ἐπῆρεν ἕνα ξυράφι καὶ τῆς ἔσχισε τὸν λαιμόν. Ὁ κ. Σνάϊδερ ἔστρεψε τὸ ξυράφι ἐναντίον του καὶ ἔκοψε τὴν τραχηλικὴν φλέβα του. Κατόπιν ἐπήδησεν ἀπὸ τὸ παράθυρον.

∞ ∞

ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΦΘΙΣΕΩΣ

Εἰς τὸ Παρίσι ἤρχισε νὰ γίνεται προπαγάνδα ἐναντίον τῆς φθίσεως εἰς τὰ σχολεῖα. Ἐκτὸς σχετικῶν διδασκαλιῶν προβάλλονται διὰ τοὺς μαθητὰς εἰδικαὶ ταινίαι ὅπου τὰ παιδιὰ μανθάνουν τί εἶναι ἡ φθίσις καὶ πῶς πρέπει κανεὶς νὰ προφυλάσσεται ἀπ' αὐτήν. Εἰς τὸν τόπον μας ὅπου ἡ φθίσις θερίζει τί γίνεται;

∞ ∞

ΚΑΤΙ ΧΡΗΣΙΜΑ

Ταιριαστὲς τσάντες καὶ ὑποδήματα εἶναι κάτι καινούργιο στὴ γενικὴ μόδα τῶν ἀνσάμπλ: Γοβάκια μὲ ἕνα πετσάκι καὶ τσάντες μὲ ἕνα βραχιόλι ἀπὸ γκρὶ δέρμα σαύρας εἶναι πολὺ κομψὰ συμπληρώματα τῆς τουαλέττας τοῦ δρόμου.

Τὸ ἀνσάμπλ κοστοῦμι ἀπὸ πλεκτὸ δίχρωμο ὕφασμα εἶναι τῆς μόδας διὰ τὰ σπὸρ εἰς τὰ φθινοπωρινὰ κέντρα. Ἀποτελεῖται ἀπὸ ὁλόκληρο φόρεμα καὶ ἐπανωφόρι καὶ εἶναι θερμὸ καὶ πρακτικὸ γιὰ τὴν ἐποχή.

Διὰ ἐπανωφόρια διὰ σπὸρ, ταξίδια καὶ γενικὴν χρῆσιν, ἔρχονται πολλὰ καὶ διάφορα ὑφάσματα, ὅλα κατάλληλα καὶ πρακτικά; Τὰ ὑφάσματα αὐτὰ ἀρχίζουν ἀπὸ τὰ συντηρητικὰ σερβιὼ τουήδς καὶ μαλλοβάμβακα, ἕως τὰ πλέον πολύχρωμα τουήδς καὶ μάλλινα μὲ μεγάλα τετράγωνα καὶ ραβδώσεις εἰς δύο ἢ περισσότερα χρώματα.

Τὰ βελοῦδα διὰ τὰ ἐπίσημα ἐπανωφόρια καὶ βελβετὶν διὰ τὰ ἁπλούστερα εἶναι διαταγὴ τῆς μόδας διὰ τὸ φθινόπωρον. Ὅλα, φυσικά, γαρνίρονται μὲ γοῦναν καὶ ἀλεποῦ σκίουρος, μπῆβερ καὶ λεοπάρδαλις εἶναι οἱ προτιμώμενες γοῦνες. Εἰς τὰ πολυτελέστερα ἐπανωφόρια προστίθεται καὶ κέντημα ἢ λωρίδες ἀπὸ δέρμα ἢ ζσουέντ, ραμμένες μὲ μετάλλινη κλωστή.

Τὰ βραδυνὰ ἐπανωφόρια εἶναι πολυτελέστατα καὶ πλουσιώτατα ἐφέτος. Πλούσια μπροκαίηντς, μεταξωτὰ καὶ βελούδινα, καὶ μετάλλινα ὑφάσματα συναγωνίζονται μὲ τζωρτζέτ, κεντημένα μὲ βελοῦδον, οἱ φόδρες εἶναι ὅλες πλούσιες καὶ πολύχρωμες, καὶ ἡ γοῦνα χρησιμοποιεῖται ἄφθονη.

Ἀπογευματινὰ ἡ φορέματα δείπνου ἀπὸ μαῦρο σιφφὸν γαρνίρονται μὲ δαντέλλα καὶ φλωριὰ ἢ χάνδρες. Τὰ φορέματα αὐτὰ γίνονται μὲ μακρυὰ στενὰ μανίκια, καὶ φοροῦνται εἰς πολλὰς περιστάσεις τὰ ἀπόγευμα καὶ τὸ βράδυ.

∞ ∞

Ο ΚΑΡΚΙΝΟΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΤΑΔΟΤΙΚΟΣ;

Ἕως τώρα ἐνομίζετο ὅτι ὁ καρκῖνος δὲν εἶνε ἀσθένεια μεταδοτική. Ὅλοι οἱ ἰατροὶ ποὺ ἐπεριποιήθησαν καρκινοπαθεῖς ποτὲ δὲν ἔπαθον τὸ παραμικρόν. Ἐν τούτοις ὅμως ὁ Ἐρρῖκος Βαντὼ ἐσωτερικὸς ἰατρὸς εἰς ἕνα Παρισινὸν νοσοκομεῖον, πρὸ 2 ἐτῶν ἐτρυπήθηκε ἀπὸ μιὰ βελόνη ποὺ ἔκανον ἐνέσεις εἰς ἕνα καρκινοπαθῆ διὰ νὰ τοῦ ἀναισθητήσῃ τὸ προσβεβλημένον μέρος καὶ νὰ τὸ ἐγχειρίσῃ. Ἔβλεπεν ἔπειτα ὀλίγον κατ' ὀλίγον νὰ σχηματίζεται εἰς τὸ χέρι ποὺ εἶχε τρυπηθῆ κάτι σὰν καρκῖνος· ἔγινεν ἡ διάγνωσις καὶ τώρα τοῦ ἔκοψαν τὸ χέρι διὰ νὰ τὸν σώσουν. Ἡ γαλλικὴ κυβέρνησις ἔσπευσε νὰ τὸν παρασημοφορήσῃ ὡς θῦμα τῆς ἐπιστήμης καὶ τοῦ καθήκοντος.

ΕΚ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ ΕΜΠΟΡΟΔ. ΣΤΑΜΠΟΥΛ

Ἐκδοθείσης δικαστικῆς ἀποφάσεως, καθ' ἣν κηρύσσεται εἰς χρεωκοπίαν ἀπὸ τῆς 27ης Ὀκτωβρίου 1341 ὁ Παναγιώτης Περαΐδης, ἔμπορος κρομμύων ἐν Σταμποὺλ, Γεμίς, Τσαρδὰκ Τζαδεσὶ ἀρ. 6, διοριζομένων διὰ τὴν πρόοδον καὶ ἐκκαθάρισιν τῶν ὑποθέσεων τῆς χρεωκοπίας τοῦ ἐκ τῶν δικαστικῶν παρέδρων Σαδὴκ Σαμὴ βέη ὡς δικαστοῦ κομισὲρ καὶ τῶν δικηγόρων Χαφὴζ Μεχμὲτ καὶ Ζιὰ βέηδων, ὡς προσωρινῶν συνδίκων, ἡ σφράγισις τῶν ἐν τῷ καταστήματι καὶ ταῖς ἀποθήκαις του ἐμπορευμάτων ὡς καὶ των οἰκιακῶν ἐπίπλων καὶ περιττῶν σκευῶν του, ἡ κατάσχεσις τῶν ἐγγράφων καὶ τῶν καταστίχων του καὶ ἡ σύλληψις καὶ φυλάκισις αὐτοῦ, ἐν περιπτώσει καθ' ἣν δὲν ἤθελεν ὑποδείξει ἔγκυρον ἐγγύησιν καὶ ἡ προσωρινὴ ἐκτέλεσις τῆς ἐν λόγῳ ἀποφάσεως. Συμφώνως δὲ πρὸς τὸ 170ὸν ἄρθρον τοῦ ἐμπορικοῦ κώδικος, προσκαλοῦνται οἱ ἔχοντες λαμβάνειν παρ' αὐτοῦ, ὅπως παρευρεθοῦν τὴν 11 Νοεμβρίου τοῦ ἔτους 1341 ἡμέραν Τετάρτην καὶ περὶ ὥραν 1 μ.μ. εἰς τὴν ἐπὶ τῶν διατυπώσεων χρεωκοπίας αἴθουσαν τοῦ Δικαστηρίου γενησομένην ἐκλογὴν τῶν τακτικῶν συνδίκων.

ΚΛΙΝΙΚΗ
Γ. ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ
ΕΙΔΙΚΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡΟΣ-ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΥ
τοῦ Λονδίνου καὶ Παρισίων

ΤΑ ΝΟΣΗΜΑΤΑ:
Μήτρας, Σάλπιγγος, Ὠοθήκης. Ἡ Σύφιλις, Στείρωσις καὶ ὅλα ἐν γένει τὰ νοσήματα τῶν Γυναικῶν θεραπεύονται ριζικῶς καὶ τελείως.
Ὧραι ἐπισκέψεων 2—6 μ.μ.
Μεγάλη ὁδὸς Πέραν 78, 1ον πάτωμα, Παρμὰκ καποῦ ἀπέναντι τοῦ Σινεμὰ «Ἐτουάλ» Τηλέφ. Πέραν 1812.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ ΜΑΣ

ΚΟΙΝΗ ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΝΑΥΛΩΝ

Εἰς τὴν ἐπιτροπείαν τοῦ Ἐμπορίου ἐν Ἀγκύρᾳ συνῆλθε τελευταίως ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἀπὸ ἐφοπλιστάς, οἵτινες συνεζήτησαν τὸ ζήτημα τῶν ναύλων καὶ τοῦ δρομολογίου τῶν πλοίων. Εἰς τὴν σύσκεψιν παρευρίσκετο καὶ ὁ γεν. διευθυντὴς τῆς Σεϊρὶ Σεφαῒν Σαδουλὰχ βέης.

Κατόπιν μακρῶν συζητήσεων ἀπεφασίσθη πρὸς ἀποφυγὴν τοῦ συναγωνισμοῦ, ὅλων τῶν ἀτμοπλοίων τὰ εἰσιτήρια νὰ ἔχωσι τὴν ἰδίαν τιμὴν δι' ὅλους τοὺς λιμένας. Οὐδὲν ἀτμόπλοιον θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ συναγωνισθῇ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν τὴν ἰδίαν γραμμὴν διὰ τῆς ὑποβιβάσεως τῶν ναύλων του.

BYRON STEAMSHIP Co Ltd LONDON

Service LEVANT-CONTINENT
Προσεχεῖς ἀναχωρήσεις

Τὸ ἀτμόπλοιον «GENERAL MILNE» *φθάνει εἰς τὸν λιμένα μας αὔριον Κυριακὴν καὶ ἀναχωρεῖ Δευτέραν 2 Νοεμβρίου κατ' εὐθεῖαν διὰ*
ΑΜΒΕΡΣΑΝ καὶ ΡΟΤΤΕΡΔΑΜ

Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὸν κ. CHARLES BILIOTTI Τσινιλὴ Ριχτὶμ χάν, (Ἰσόγαιον) Γαλατᾶ. Τηλέφωνον Πέρα 2612)3 ἢ εἰς τὸ ὑποπρακτορεῖον Σταμποὺλ κ. MOISE ESKENAZI, Σιρκετζῆ Meimanet Han No 16. Τηλέφωνον Σταμποὺλ 3160.

THE NATIONAL NAVIGATION OF EGYPT

Τὸ ὑπὸ αἰγυπτιακὴν σημαίαν φορτηγὸν ἀτμόπλοιον
«ΔΕΛΤΑ»
κατόπιν ἐκφορτώσεως ἀναχωρεῖ ἐκ τοῦ λιμένος μας τὴν Τρίτην 3 Νοεμβρίου διὰ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ—ΓΑΛΑΖΙΟΝ
δεχόμενον ἐμπορεύματα καὶ ἐπιβάτας καταστρώματος.

Ἀπευθυντέον εἰς τὸ Πρακτορεῖον, Γαλατᾶ, Καρᾶ Μουσταφᾶ, 75, Ἀλὴ Ἐκπὲρ χάν. Τηλέφωνον Πέρα 1250.

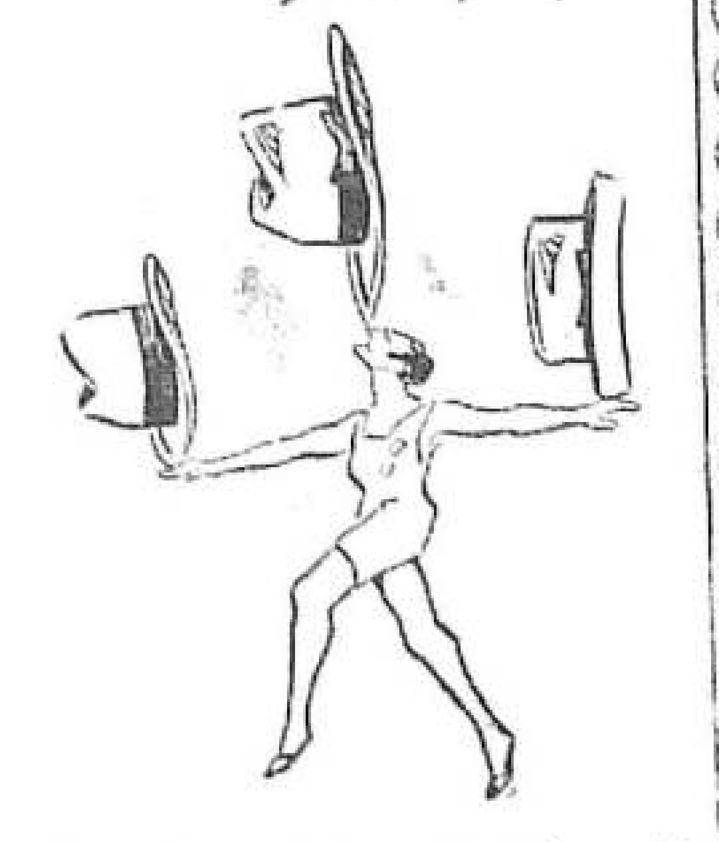
ΤΑΞΙΔΙΩΤΑΙ

Προτιμᾶτε τὰ ταχύπλοα ταχυδρομικὰ ΡΟΥΜΑΝΙΚΑ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ. Εἶναι τὰ μόνα, τὰ ὁποῖα διαθέτουν εὐρέα καὶ ἄνετα ὑπόστεγα μὲ κεντρικὴν θέρμανσιν διὰ τοὺς ἐπιβάτας τρίτης θέσεως, ὡς καὶ πολυτελεῖς κοιτωνίσκους ἐν τῇ πρώτῃ καὶ δευτέρᾳ θέσει διὰ 2 καὶ 4 ἄτομα.

Εἰς τοὺς κ. κ. ἐπιβάτας παρέχονται ὅλαι αἱ σχετικαὶ εὐκολίαι.

Ἀπευθυντέον εἰς τὸ Ναυτικὸν Πρακτορεῖον Ι. ΑΝΤΩΝΑΡΟΥ καὶ ΣΩΤΗΡ. ΤΣΕΛΕΠΙΔΟΥ Γαλατᾶ, Μερκὶζ Ριχτὶμ χάν, ἰσόγαιον ἀρ. 19. Τηλ. Πέραν 3777.

ΕΝΑΣ ΕΙΝΕ
Ο ΚΟΣΜΑΣ



ΕΦΘΑΣΕ μεγάλη συλλογὴ καπέλλων ὅλων τῶν τιμῶν καὶ ποιοτήτων τῶν ὀνομαστῶν οἴκων ANDERSON, ZANETTO, CAROTSI καὶ DEL BO.
Ἐπίσης ὅλοι οἱ ἀνδρικοὶ νεωτερισμοὶ ποὺ ἔφερε ἀπὸ τὸ Παρίσι.
ΤΡΟΜΑΚΤΙΚΗ ΦΘΗΝΕΙΑ
Μεγ. Ὁδὸς τοῦ Πέρχνὲρ. 140
Γωνὲχ Σινὲ Μελὲκ

HA'I'RI ARABOGLOU & Co
THE TURKISH AMERICAN SHIPPING & TRADING Co

Τὸ Ἀμερικανικὸν ἀτμόπλοιον
«HOG ISLAND»
τῆς Export Steamship Corporation
ἔφθασεν εἰς τὸν λιμένα μας καὶ ἀναχωρεῖ σήμερον Σάββατον 31 Ὀκτωβρίου κατ' εὐθεῖαν διὰ
ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ
δεχόμενον ἐμπορεύματα.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τὰ γραφεῖά μας, κείμενα ἐν Γαλατᾷ Ἀραμπιὰν χάν, 4ον πάτωμα, ἀρ. τηλεφ. Πέρα 1930

NAVIGAZIONE LIBERA TRIESTINA
(S.A.)

Τὸ ἀτμόπλοιον
ΑΛΓΚΑ
προερχόμενον ἐκ Μασσαλίας καὶ Πειραιῶς θὰ φθάσῃ εἰς τὸν λιμένα μας Δευτέραν 2 Νοεμβρίου καὶ θὰ φορτώσῃ διὰ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΖΑΝ
ΓΑΛΑΖΙΟΝ καὶ ΒΡΑΪΛΑΝ

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τοὺς Γενικοὺς Πράκτορας **Θεοδωρίδη** καὶ **Σία**, Χοβαγκιμιὰν χάν, 3ον πάτωμα. Τηλέφωνον Πέραν 2884.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΛΒΑΝΟΥΣ

Ἐκ τοῦ ληξιαρχείου (Νουφοὺς Μουδιριγιετὴ) Σταμποὺλ:

1ον Πάντες οἱ ἐξ Ἀλβανίας καταγόμενοι ἄνδρες, γυναῖκες καὶ παιδία ὀφείλουν νὰ παρουσιασθοῦν εἰς τὰ πλησιέστερα των ληξιαρχικὰ τμήματα φέροντες τὰ νοφουσιά των, βεσικάδες, διαβατήρια καὶ ὅ,τι ἄλλα σχετικὰ ἔγγραφα ἔχουν ἵνα πιστοποιήσουν τὴν ταυτότητά των.

2ον Ὅσοι κατάγονται ἐξ Ἀλβανίας καὶ ἐπιθυμοῦν νὰ παραιτηθοῦν τῆς Τουρκικῆς ὑπηκοότητος ὑπὲρ τῆς Ἀλβανικῆς ὀφείλουν νὰ ὑποβάλουν εἰς τὸν ἀνώτερον διοικητικὸν ὑπάλληλον τῆς κυβερνήσεως ὅπου διαμένουν δηλωτικὸν ἐπισυνάπτοντες ἀντίγραφα τῶν νοφουσίων ἢ τῶν ἄλλων σχετικῶν πιστοποιητικῶν ὡς καὶ τρεῖς μικροῦ μεγέθους φωτογραφίας. (3)

ΜΟΝΟΝ ΕΚΕΙΝΟΙ
ΠΟΥ ΠΙΝΟΥΝ ΤΗΝ
ΣΤΑΦΙΔΙΝΑΝ
κάμνουν τὸ καλλίτερον γλέντι καὶ δὲν βλάπτουν τὴν ὑγείαν των.
Διότι ἡ ΣΤΑΦΙΔΙΝΑ γίνεται ἀπὸ ἁγνὴ σταφίδα καὶ εἶναι τελείως διϋλισμένη.
Προτιμᾶτε την ἀπὸ ὅλα τὰ ποτά.
ΜΟΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΕΙΣ
ΜΙΧΑΗΛ ΖΑΡΟΚΩΣΤΑΣ & Σια
Τηλέφ. Πέραν 682
Γαλατᾶ ὁδὸς Τοπτσιλὰρ 159

Ο ΙΑΤΡΟΣ
ΧΡ. ΣΕΡΑΪΔΑΡΗΣ
ΠΑΘΟ-ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ ΜΑΙΕΥΤΗΡ
ΡΙΖΙΚΗ καὶ ταχεῖα θεραπεία τῶν μητρικῶν νοσημάτων δυσμενορροίας, λευκορροίας, βλεννορροίας, συφιλιδικῶν ἀποβολῶν καὶ στειρώσεων.
ΔΕΧΕΤΑΙ καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 1—6 μ. μ. ἐν τῇ κλινικῇ του ἐν Πέραν Καλιονδζῆ-κουλουκ ἔναντι τοῦ ἀστυνομικοῦ σταθμοῦ, ἀπαρτεμὰν Λουτφιὰν 2ον καὶ ἐπὶ ἰδιαιτέρᾳ συνεντεύξει.
ΔΩΡΕΑΝ ἑκάστην Δευτέραν καὶ Πέμπτην ἀπὸ τῆς 10—12 π. μ. ἐν τῷ φαρμακείῳ τοῦ κ. Κορνηλίου Βιγγοπούλου, Μ. ὁδὸς τοῦ Πέραν ἀριθ. 9 Πασὰζ Χρηστάκη ἐφένδη.

ΤΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ

ΑΛΦ. ΔΩΔΕ

ΕΖΗΛΕΥΕ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΤΟΥ

(Συνέχεια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ καὶ τέλος)

«—Ἀχ! πατέρα, πόσο χαρούμενος ποὺ εἶμαι... Θὰ παίξω τὸν «Σάτερτων». Αὐτὸς ἐγνώριζε καλλίτερα ἀπὸ κάθε ἄλλον τὴν ὑπόσχεσι ποὺ μοῦ εἶχαν δώσει· ἀλλὰ στὴν χαρά του τίποτε δὲν ἐσκέφθη. Τὰ παιδιὰ εἶναι πολὺ ἐγωϊσταί, ὅταν πρόκειται περὶ εὐτυχίας! Τὸ παιδὶ αὐτὸ μὲ ἔσφαξε γελῶν. Μοῦ εἶπεν ὅτι κατ' ἀρχὰς ἐσκέφθησαν νὰ δώσουν εἰς ἐμὲ τὸν ρόλον αὐτὸν, ἀλλὰ κατόπιν μὲ ηὗραν πολὺ περασμένον!.. Εἶμαι βέβαιος ὅτι σὲ πέντε λεπτὰ ἐγήρασα εἴκοσι χρόνια καὶ περισσότερον... Καὶ ἔπειτα, ἂν τὸ παιδί μοῦ ἔλεγε μιὰ λέξι τρυφερή, μοῦ ἔλεγε πῶς ἐλυπεῖτο, θὰ τοῦ ἀπαντοῦσα ἁπλούστατα:

«— Μὴ παίξῃς αὐτὸ τὸ μέρος... Θὰ μὲ κάμῃς νὰ ἀποθάνω». Καὶ εἶμαι βέβαιος, ὅτι δὲν θὰ τὸ ἔπαιζε, διότι ἐπὶ τέλους τὸ παιδί μου μὲ ἀγαπᾷ. Ἀλλὰ ἡ ὑπερηφάνειά μου μ' ἐκράτησε. Εἴπαμε πολλὰ διὰ τὸν ρόλον αὐτόν. Μοῦ ἐζήτησε καὶ συμβουλάς. Ἐπὶ δύο μῆνας τὸ χειρόγραφον εὑρίσκετο ἐπάνω εἰς τὸ τραπέζι μου. Τὸ ἐσυμβουλευόμεθα μαζί. Τοῦ ὑπεδείκνυα πῶς πρέπει ν' ἀντιλαμβάνεται τὰ πράγματα. Ἀπὸ καιροῦ ὅμως εἰς καιρὸν ἔχανα τὸ χειρόγραφον· τὸ ἐσυμβουλεύετο μόνος του, καὶ μὲ μάτι, τὸ ὁποῖον ἐγὼ τώρα δὲν μπορῶ νὰ ἔχω, αὐτὸς, ὁ ὁποῖος γνωρίζει καλὰ τὸ σημερινὸν κοινόν, ἀνεκάλυπτεν ἰδέας ἐκεῖ ποὺ ἐγὼ δὲν εὕρισκα τίποτε. Καὶ τί δὲν ὑπέφερα κατὰ τὸ διάστημα τῆς διδασκαλίας αὐτῆς!...Ὄχι δὲν ἔκαμα καλά. Καὶ ὅμως ὅλα ἐκεῖνα δὲν ἦσαν τίποτε, παραβαλλόμενα μὲ τὸ μαρτύριον τῆς ἑσπέρας αὐτῆς. Ὦ! δὲν ἔπρεπε νὰ ἔλθω. Ἀλλ' ἦτο τοῦτο ὑπεράνω τῶν δυνάμεών μου. Ἡ περιέργεια, καὶ ἴσως-ἴσως,—ἐντρέπομαι ὅτι σᾶς τὸ ἐξομολογοῦμαι—ἡ ἀπόκρυφος ἐλπὶς ὅτι θὰ ἐπέσυρα, ἐν τῷ μέσῳ τῶν χειροκροτημάτων, ὑπὲρ ἐμοῦ μίαν ἀνάμνησιν, ἕνα καλὸν λόγον, ὅτι θὰ ἤκουα κάποιον νὰ 'πῇ εἰς τὴν πλατεῖαν: «Ἀ! ἂν ὁ γέρο Βλονκοὺρ ἔπαιζε τὸ μέρος αὐτό!...» Καὶ ὅμως δὲν παίζει καλά, τὸ βλέπετε, τὸ παιδὶ αὐτό. Ἀπ' ἐναντίας μάλιστα πολὺ ἄσχημα. Ὅταν βγῆκε στὴ σκηνή, ἐνόμισα πῶς θὰ τὸν ἐσφύριζαν. Οὔτε νὰ περιπατήσῃ ξέρει. Ἀλλὰ μήπως ξέρει καὶ νὰ σταθῇ; Εἰς τέτοιον δυνατὸν καὶ πολύπλοκον ρόλον ἔκαμε κάτι; Ὄχι. Βγῆκε ἐπάνω χωρὶς σκέψι... Μυαλὰ παιδιάστικα!

Καὶ ὁ ἀτυχὴς πατὴρ μοῦ ὑπεδείκνυε λεπτομερῶς τὰ λάθη τοῦ υἱοῦ του. Ἐμιμεῖτο τὴν φωνήν του, τὰς χειρονομίας του.

Ἐκ πρώτης ὄψεως ἐξετάζων τις τὴν ὑποκριτικὴν τέχνην, θὰ εὕρισκε τὰς παρατηρήσεις ἐκείνας βαθυτάτας, δικαιοτάτας. Ἐγὼ δὲ ἐξεπλάγην ἀνευρὼν εἰς αὐτὰς σημεῖα, τὰ ὁποῖα μὲ κατέθλιξαν.

* *

Εἰς ἕκαστον λεπτὸν ἐπευφημίαι ἔνθερμοι καὶ παρατεταμέναι ἠκούοντο εἰς τὴν πλατεῖαν, αἱ ὁποῖαι ἔφθαναν μέχρις ἡμῶν μετὰ φρενίτιδος, αὐξανομένης ὑπὸ τῆς ἠχοῦς τῶν θόλων καὶ τῆς ἐπικρατούσης εἰς τὸ μέρος ἐκεῖνο σιγῆς.

—Χειροκροτεῖτε, ἔλεγεν ὁ ἀτυχὴς ἠθοποιός, τοῦ ὁποίου τὸ πρόσωπον καθίστατο πελιδνὸν, ὅταν ἤκουε τὰ ραγδαῖα χειροκροτήματα. Χειροκροτεῖτε! Εἶναι νέος. Ὅταν εἶναι κανεὶς νέος, τὰ ἔχει ὅλα. Ἐγὼ εἶμαι γέρων. Εἶμαι περασμένος. Ἀ! τί κτήνη!

Εἶτα καταβιβάζων τὴν φωνὴν καὶ ὡσεὶ συνομιλῶν καθ' ἑαυτόν:

— Ὅ,τι δοκιμάζω εἶναι ἀκατάληπτον. Ναί, αὐτὸς ὁ νέος μοῦ ἀφαιρεῖ τὸ πᾶν, τὸ ὄνομά μου, τὴν δόξα μου, καὶ δὲν περιμένει ἄλλο τίποτε, παρὰ νὰ ἀποθάνω διὰ νὰ ἁρπάσῃ τὰ ὑποδήματά μου· καὶ ὅμως δὲν ἠμπορῶ παρὰ νὰ τὸν ἀγαπῶ. Εἶναι παιδί μου μ' ὅλα αὐτά. Ἐγὼ τὸν ἀνέθρεψα, τὸν ἐδίδαξα, τὸν ἔκαμα ἄνθρωπον· καὶ ὅταν ἀκούω νὰ τὸν χειροκροτοῦν μοῦ φαίνεται χωρὶς νὰ τὸ θέλω, ὅτι ἱκανοποιεῖται κάπως καὶ ἡ ἰδική μου ὑπερηφάνεια. Καὶ ὅμως δὲν κάμνει ἀπὸ κακίαν ὅ,τι κάμνει τὸ παληόπαιδο!... Ὄχι! τὸ δύστυχο. Ἐγὼ τοῦ ἔμαθα αὐτὴν τὴν τέχνην· ἐγὼ πρέπει νὰ καλλιεργήσω τὴν εὐφυΐαν του. Τοὐλάχιστον θὰ ἠμπορῶ νὰ ὑπερηφανεύωμαι δι' αὐτόν.

* *

Κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην τὸ πλῆθος ἐξήρχετο τοῦ θεάτρου.

Ἡ παράστασις εἶχε τελειώσει.

Τὸ μέρος, εἰς τὸ ὁποῖον εὑρισκόμεθα καὶ τὸ ὁποῖον μέχρι τοῦδε ἦτο ψυχρὸν καὶ ἔρημον, αἴφνης ἐθερμάνθη καὶ ἐφωτίσθη.

Ψίθυροι ἐπιδοκιμαστικοὶ διέτρεχαν ἀπὸ ὁμίλου εἰς ὅμιλον καὶ μετ' ὀλίγον ἡ ἔκτακτος ἐπιτυχία τοῦ νέου Βλονκοὺρ διεδόθη ἀπ' ἄκρου εἰς ἄκρον τῶν Παρισίων.

Ὁ γέρων ἠθοποιός, ἐρειδόμενος ἐπὶ στήλης μὲ τὸ οὖς τεταμένον, ἤκουε τὰ ἐγκώμια, τὰ ὁποῖα ἐξήρχοντο τῶν χειλέων τῶν ἐξερχομένων θεατῶν.

Αἴφνης ἀνετινάχθη.

—Χαίρετε! μοῦ εἶπε μετὰ σπουδῆς καὶ διὰ φωνῆς πνιγομένης, ἠλλοιωμένης, ἡ ὁποία μὲ ἐφόβισε.

Προσεπάθησα νὰ τὸν κρατήσω.

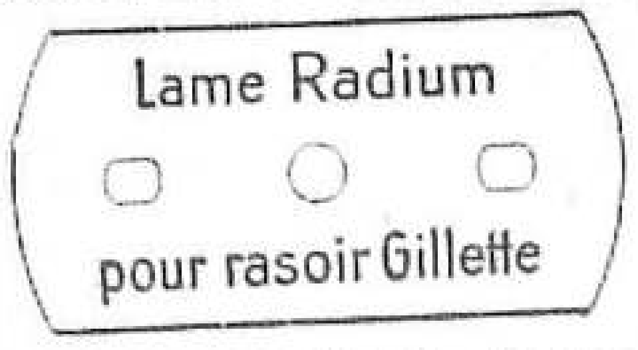
—Βλονκούρ...Βλονκούρ...ποῦ πηγαίνεις; ἐφώναξα.

Ἔστρεψε πρὸς ἐμὲ τὸ πρόσωπον, τοῦ ὁποίου τὰ χαρακτηριστικὰ ἦσαν ἠλλοιωμένα, ἐνῷ εἰς τοὺς ὀφθαλμούς του ἀνέβλυζαν δάκρυα.

—Ποῦ πηγαίνω;...Μπᾶ, διάβολε! Ν' ἀγκαλιάσω, νὰ φιλήσω τὸ παιδί μου.

ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ
Συνεχίζεται εἰς τὸ ΣΙΝΕ ΟΠΕΡΑ
Θριαμβεύει ἡ περίφημος
ΝΟΡΜΑ ΤΑΛΜΑΤΖ
Πρωταγωνιστοῦσα εἰς τὸν ρόλον τῶν νεωτεριζουσῶν ἀμερικανίδων

20 %
ΛΟΥΒΡ ἐκπτώσεις πραγματικαὶ ΛΟΥΒΡ
ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΔΙΑ ΤΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΔΙ' ΕΠΙΣΤΡΩΣΕΙΣ
ΚΑΙ ΔΙ' ΟΛΑ ΤΑ ΑΛΛΑ ΕΙΔΗ
ΠΡΩΤΟΦΑΝΕΙΣ ΤΙΜΑΙ
ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΣΑΣ ΝΑ ΣΠΕΥΣΕΤΕ



ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΠΑΝΤΑΧΟΥ
10 ΛΑΜΕΣ 50 ΓΡΟΣΙΑ
ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΤΑΣ ΠΑΝΤΟΥ

31)10)1925 || ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ» || 88

ΕΧΘΡΙΚΑΙ ΚΑΡΔΙΑΙ
ΜΕΓΑ ΕΡΩΤΙΚΟΝ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ
ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ
ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΕΙΟΝ ΑΠΟΣΠΑΤΑΙ

— Δὲν κρυώνετε, δὲν εἶν' ἔτσι; ἠρώτησε ὁ λόρδος Σέσμπουρυ.

— Ὄχι, διόλου.

Ἔπειτα ἔμειναν σιωπηλοί.

Ἐπροχώρησαν πρὸς τὶς καστανιὲς καὶ ἐπέρασαν ἐμπρὸς ἀπὸ τὸ μικρὸ ἰαπωνικὸ κιόσκι ὅπου ἐστέκετο ὁ λόρδος Σέσμπουρυ, ὅταν ἡ Ὀριέττα τὸν ἐπανεῖδε διὰ πρώτην φοράν, μετὰ τὴν ἐπιστροφή του.

Τὴν στιγμὴν ἐκείνη δὲν θὰ ἐφαντάζετο ποτέ, ὅτι μιὰ ἡμέρα—ἔπειτα ἀπὸ τόσο λίγο καιρὸ—θὰ ἦτο μνηστὴ ἐκείνου, τὸν ὁποῖον τότε ἀντιπαθοῦσε.

Τώρα, τὸν ἠγάπα...τὸν ἠγάπα μὲ παλμοὺς φόβου, μὲ σκιρτήματα ὑπερηφανείας ὑπὸ τὸν κατακτητικὸ ζυγόν.

Εἶχε τὴν διαίσθησιν, ὅτι τὸ δεσποτικὸν ἐκεῖνο πνεῦμα, ὁ ἐπιβλητικὸς ἐκεῖνος γόης συνήντησε ἕως τότε στὴς γυναικεῖες ψυχὲς ἀδυναμίαν μόνον, τυφλὴν λατρείαν, ἐρωτικὴν ὑποταγὴν τῆς σκλάβας.

Ὅλα αὐτὰ ἀπήτει νὰ τὰ εὕρῃ στὴν Ὀριέττα;

Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, πόσον ἠπατᾶτο! Ἐν τούτοις, ἐπροσπάθησε νὰ τοῦ τὸ δώσῃ νὰ τὸ ἐννοήσῃ τὴν ἡμέραν, κατὰ τὴν ὁποίαν τὴν παρακάλεσε νὰ γίνῃ σύζυγός του. Ἀλλὰ ἀναμφιβόλως, ἐσκέπτετο ὅτι, ἂν ἦτο ὁ κύριος τῆς καρδιᾶς της, πολὺ εὔκολα θὰ ὑπεδούλωνε τὴν θέλησίν της, τὴν ζωηρὰ ὑπερηφάνειά της;

Ἐξηκολούθουν νὰ προχωροῦν σιωπηλοί. Ἡ Ὀριέττα, τῆς ὁποίας τὸ πνεῦμα ἦτο ἀκόμη σκοτισμένο, περιπατοῦσε ὡσὰν ὀνειρώσσα. Ἀντελήφθη ἔξαφνα, ὅτι εὑρίσκοντο ἐμπρὸς στὴν μεγάλη μαρμαρίνη λίμνη τοῦ κήπου.

Τὸ ὠχρὸ φῶς ἔρριπτε ἀργυρὲς λάμψεις ἐπάνω στὸ ἀκίνητο νερό.

Ἐφώτιζε μυστηριωδῶς τὴς σκοτεινὲς δενδροστοιχίες, τὰ μαῦρα κυπαρίσσια, τὴς σκιάδες τοῦ κήπου.

Ὁ Οὐότερ εἶπε σιγανά:

—Εἶσθε καλλίτερα;

—Ναί, λίγο.

Ἂς καθήσωμε ἐδῶ ἕνα λεπτό.

Ἐκάθησαν ἐπάνω σ' ἕνα θρανίον. Ἡ σιωπὴ ἐξηκολούθει.

Τὸ χέρι τοῦ Οὐότερ ἤγγισε τὸν ὦμον τῆς Ὀριέττας, καὶ τὸ ᾐσθάνετο ὅτι ἔτρεμε. Κ' ἐκείνη ἐπίσης ἔτρεμε, καὶ ἠγωνία.

—Βγάλετε αὐτοὺς τοὺς πέπλους..

Ἔσκυψε ἐλαφρὰ καὶ ἡ φωνή του ἦτο βραχνή, λίγο ἠλλοιωμένη.

—...Τὰ μισῶ αὐτά.

Ἔτεινε τὸ χέρι, ἔπιασε μὲ ὁρμὴ τὸν ἀραχνοϋφάντη πέπλον, ὁ ὁποῖος ἐσχίσθη.

Ἡ Ὀριέττα ὀπισθοχώρησε.

— Οὐότερ!

Τὸν ἐκύτταξε ἔκπληκτη, μὲ τρόμον—καὶ ἀμέσως ἡ ψυχή της ἐπαναστάτησε.

— Βγάλτε το! ἐπανέλαβε.

Καὶ τὰ δάκτυλά του, εὐθύς, ἀπέσπασαν τὶς καρφίτσες καὶ ἔρριψαν κάτω τὸν ἀργυροϋφαντο πέπλον.

Τότε ἐκείνη ἐφώναξε:

— Γιατί;

Δὲν τῆς ἀπήντησε. Ἀγκάλιασε τοὺς ὤμους τῆς Ὀριέττας καὶ ἐπλησίασε πρὸς αὐτὸν τὴν κεφαλήν, ἡ ὁποία ἀνθίστατο.

— Γιατί; ἠρώτησε πάλιν καὶ ἡ φωνή της ἔτρεμε ἀπὸ ἐπαναστατημένη ὑπερηφάνεια καὶ ἀγωνίαν.

— Διότι δὲν μ' ἀρέσει νὰ βλέπω νὰ φορῆτε τοὺς μαύρους αὐτοὺς πέπλους, πολυαγαπημένη μου.

Ἡ ζωηρὰ συγκίνησις ἔπνιγε τὴν Ὀριέττα. Δὲν ἤξευρε πλέον τί νὰ σκεφθῇ, τί νὰ πιστεύσῃ...

Κρότος βημάτων, κίνησις τῶν φύλλων, ἐτάραξαν ἔξαφνα τὴν σιωπήν.

Ὁ Οὐότερ ἀνετινάχθη, ἤκουσε... ὁ θόρυβος ἐξηκολούθει. Τότε ἐσηκώθη καὶ εἶπε:

— Πηγαίνω νὰ ἰδῶ ποιὸς ἀδιάκριτος τολμᾷ νὰ ἔλθῃ ἕως ἐδῶ.

Ἔκαμε μερικὰ βήματα... Ἠκούσθη ἐκπυρσοκρότησις καὶ ἠκολούθησε βιαστικὴ φυγή.

Ἡ Ὀριέττα ἔβγαλε φωνήν. Ἔτρεξε κοντὰ στὸν λόρδο Σέσμπουρυ, ὁ ὁποῖος ἐστράφη ἥσυχος πρὸς αὐτήν.

— Τί εἶναι Οὐότερ; Ἐπυροβόλησαν ἐναντίον σας;

— Πολὺ πιθανῶς. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ σφαῖρα δὲν μὲ ἤγγισε. Μὴ ἀνησυχῆτε, ἀγαπητὴ Ὀριέττα...

Ἔπιασε τὸ παγωμένο χέρι τῆς κόρης.

—... Βλέπετε, διέφυγα τὸν κίνδυνον. Ἂς ἐπιστρέψωμε τώρα.

— Ἀλλὰ... δὲν ἀναζητεῖτε τὸν κακοῦργο;

— Πρὸς τί; Εἰμπορεῖ εὐκόλως νὰ διαφύγῃ, τὸν εὐνοεῖ ἡ ἑορτή.

Ἔπιασε τὸν βραχίονα τῆς Ὀριέττας καὶ ἐπέστρεψαν, ἀλλ' ἡ νεαρὰ κόρη ἔμενε ἄφωνος, κατάπληκτη ἀπὸ τόση ψυχραιμίαν. Ἐμβῆκαν στὴν αἴθουσα τῶν κύκνων.

Πηγαίνετε, Ὀριέττα, ν' ἀλλάξετε περιβολήν. Θὰ συναντηθοῦμε πάλιν μεταξὺ τῶν ξένων μας... Καὶ σᾶς παρακαλῶ οὔτε λέξιν εἰς κανένα διὰ τὸ ἐπεισόδιον αὐτό.

—Ἀλλά, Οὐότερ... τί σκέπτεσθε; Ἔχετε ἐχθρούς;

—Ἀναμφιβόλως. Καὶ οἱ καλλίτεροι ἄνθρωποι ἔχουν στὸν κόσμο αὐτόν.

—Ὑποπτεύεσθε κανένα;

—Ναί, εἶπε καθαρά.

—Ὥστε;... εἰμπορεῖτε νὰ τὸν καταγγείλετε;

—Ὄχι ἀκόμη.

—Ἀλλ' ἂν ἀρχίσῃ πάλιν;

Εἶπε τὰ λόγια αὐτὰ μὲ ἀγωνίαν.

Ὁ δὲ Οὐότερ ἀνεσήκωσε τοὺς ὤμους του μὲ ἀδιαφορία.

—Θὰ διαφύγω καὶ πάλιν τὸ κακόν! Μὴ ἀνησυχῆτε, ἀγαπημένη μου...

Κατεφίλει τὰ χέρια της.

—...Λησμονήσετε τὸν ἀπότομο τρόπο μου πρὸ ὀλίγου. Ἀλλὰ δὲν ὑπέφερα νὰ...

Ἐφίλησε καὶ πάλιν τὰ δάκτυλα ποὺ ἔτρεμαν καὶ ἐπανέλαβε:

—Μὴ ἀνησυχῆτε, Ὀριέττα.

Ὁ λόρδος Σέσμπουρυ, ἀφοῦ συνώδευσε τὴν Ὀριέττα ἕως τὴν στοὰ τῶν οἰκόνων, διευθύνθηκε στὰς αἰθούσας τῆς ὑποδοχῆς.

Συνήντησε τὸν λόρδο Ρόσδαουν καὶ τὸν ἠρώτησε:

—Εἴδατε πρὸ ὀλίγου τὸν Μπάρφορ;

Ὁ νέος τοῦ ἀπήντησε ἀρνητικῶς. Πῆγε στὸ σαλόνι τοῦ χαρτοπαιγνίου, ὅπου καὶ εἶδε τὸν Χέμφρε, παίζοντα πόκερ. Ὁ λόρδος Σέσμπουρυ ἐπροχώρησε καὶ ἀκούμβησε τὸ χέρι στὸν ὦμόν του.

—Ἀ! σεῖς εἶσθε, φίλε μου! Μᾶς βλέπετε, ἔχομε μιὰ παρτίδα πολὺ ἐνδιαφέρουσα.

—Ναὶ ἔχει μιὰ τύχη ἐξωφρενική, προσέθεσε ἄλλος παίκτης.

—Πραγματικῶς ἐξωφρενικήν, τὸ ἀναγνωρίζω!

—Χέμφρε, ὅταν θὰ τελειώσετε, ἔλατε νὰ μ' εὑρῆτε στὴν βιβλιοθήκη. Θὰ ζητήσω τὴν συμβουλήν σας.

Ὁλόκληρος εἶμαι στὴν διάθεσί σας, ἀγαπητέ μου Οὐότερ.

Μετὰ εἴκοσι λεπτά, ὁ κ. Μπάρφορ ἔμβαινε στὸ ἐκτεταμένο δωμάτιον, ὅπου τὸν ἀνέμενε ὁ νεαρὸς συγγενής του.

Ὁ Οὐότερ τοῦ εἶπε, χωρὶς προοίμια:

Πρὸ ὀλίγου συνέβη κάτι σοβαρόν, Χέμφρε. Εἰς τὸν κῆπον, ἐπυροβόλησαν ἐναντίον μου.

Ὁ κ. Μπάρφορ ἐκινήθη μὲ ἀγανάκτησιν.

— Ἐναντίον σας!... ἐναντίον σας!

— Ναί,.. καὶ εἶναι ἡ δευτέρα ἐπίθεσις ἐντὸς δύο ἡμερῶν.

— Πῶς, ἡ δευτέρα;

(Ἀκολουθεῖ)

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Αὔριον ἡ Α.Ε. ὁ Γαζῆ πασᾶς θὰ ἐκφωνήσῃ ἐν τῇ Ἐθνοσυνελεύσει βαρυσήμαντον λόγον.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Ὁ κ. Μπριὰν ἐκήρυξε τὴν λῆξιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοιν. τῶν Ἐθνῶν.

ΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΩΝ
ΟΙ ΕΒΡΑΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΜΕΝΙΟΙ
ΤΑ ΡΩΜΑΪΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΚΑΙ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ
ΕΝ ΤΗΛ. ΤΟΥ ΙΟΥΔΑΪΚΟΥ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΥ

Ἡ «Ρεπουμπλὶκ» δημοσιεύει τὰ ἑπόμενα:

Τὰ ὑπὸ τοῦ συνεργάτου μας Μ... βὲη δημοσιευθέντα ἄρθρα ἐπέσυρον πανταχοῦ τὴν προσοχὴν καὶ ὁμιλοῦν δι' αὐτὰ ἀκόμη καὶ εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Ἰδοὺ ἓν τηλεγράφημα τοῦ Ἰουδαϊκοῦ Τηλεγραφικοῦ Πρακτορείου:

Κων)πολις (Ι. Τ. Π.) Μετὰ τὴν ἑβραϊκὴν Κοινότητα, οἱ Ἀρμένιοι ἐξέφρασαν ἐπίσης εἰς τὴν Κυβέρνησιν τὴν ἐπιθυμίαν των ὅπως παραιτηθῶσι παντὸς δικαιώματος ἐπὶ τῶν μειονοτήτων, τὸ ὁποῖον τοῖς ἐδίδετο ὑπὸ τῆς συνθήκης τῆς Λωζάνης.

Ἀναμένεται ὁσονούπω καὶ ἡ ἀπόφασις τῶν Ρωμηῶν νὰ πράξουν τὸ ἴδιον.

Εἶνε ἀνάγκη νὰ προστεθῇ ὅτι αἱ διαδοχικαὶ αὗται παραιτήσεις προκαλοῦν ἐξαίρετον ἐντύπωσιν εἰς ὅλους τοὺς κύκλους καὶ ὅτι ὁλόκληρος ὁ τουρκικὸς τύπος κηρύττει τὴν λήθην τοῦ παρελθόντος καὶ τὴν πλήρη ἕνωσιν ὅλων τῶν ἐν Τουρκίᾳ βιούντων στοιχείων.

Εἷς ἕτερος ἀγὼν ἤρχισε πρὸς τὸν σκοπὸν ὅπως τεθοῦν αἱ μὴ μουσουλμανικαὶ σχολαὶ ὑπὸ τὸν ἄμεσον ἔλεγχον τοῦ ὑπουργείου τῆς παιδείας καὶ ἀφομοιωθοῦν πρὸς τὰς ἄλλας σχολάς.

Λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς δυσχεροῦς οἰκονομικῆς καταστάσεως, εἰς τὴν ὁποίαν εὑρίσκονται αἱ σχολαὶ αὗται, διὰ τοῦ μέτρου τούτου θὰ ἀπολαμβάνουν κυβερνητικῆς ἐπιχορηγήσεως. Ἡ ἰδέα φαίνεται νὰ γίνεται εὐμενῶς ἀποδεκτὴ ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων στοιχείων.

ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΜΕΝΗΣ ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑΣ

Ἡ «Μπαμπαλῆκ» τοῦ Ἰκονίου γράφει:

«Ἐδημοσιεύσαμεν τὰς δηλώσεις ἐν Ἰκονίῳ τοῦ Γαζῆ πασᾶ μας περὶ τῆς πολιτισμένης ἐνδυμασίας.

Παρὰ ταῦτα, παρατηρεῖται ἐπιβλαβὴς προπαγάνδα διενεργουμένη ἐντὸς περιωρισμένης ἀκτῖνος, διατεινομένη ὅτι ὅλοι δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ φέρουν τὸ πολιτισμένον ἔνδυμα.

Ἡ πρᾶξις αὕτη τείνει νὰ διαφθείρῃ τὴν δημοσίαν γνώμην ἥτις βαδίζει πολὺ φυσικὰ εἰς τὴν ὁδὸν τῆς προόδου καὶ τῆς ἀνακαινίσεως.

Συμβουλεύομεν τὴν δημοσίαν γνώμην νὰ μὴ ἐπηρεάζεται καὶ προειδοποιοῦμεν τοὺς συντελεστὰς τῆς προπαγάνδας ταύτης ὅτι δὲν θὰ ἀργήσουν νὰ αἰσθανθοῦν ἐπὶ τῶν ὤμων των τὴν σιδηρᾶν πυγμὴν τῆς ἀστυνομίας.

ΙΑΠΩΝΕΣ ΚΑΙ ΙΑΠΩΝΙΑ

(Συνέχεια ἐκ τῆς Α' σελίδος)

γεγονὸς τοῦτο ἐνῷ εἶνε ἐξαιρετικῶς ἐνδιαφέρον, ἀποτελεῖ καὶ κίνδυνον εἰς κρισίμους περιπτώσεις. Οἱ Ἰάπωνες δὲν αἰσθάνονται προκαταλήψεις διὰ τοὺς νεωτερισμούς, ἀλλ' ἐξεγείρονται καὶ φθάνουν μέχρι ἐγκλήματος ὅταν τολμήσῃ τις νὰ θίξῃ τὰς προλήψεις τὰς ἰδικάς των. Λ. χ. δὲν τοὺς ἐνοχλεῖ ἡ εἰσαγωγὴ τῶν εὐρωπαϊκῶν χορῶν, ἀλλὰ δύνανται νὰ φθάσουν μέχρις αἵματος ἄν τις τολμήσῃ νὰ εἰρωνευθῇ τὰς ἰδικάς των κοινωνικὰς συνηθείας.

Παρὰ τὰς προλήψεις αὐτὰς ὅμως ὁ εὐρωπαϊκὸς πολιτισμὸς κατακτᾷ ἔδαφος καθ' ἑκάστην. Ἡ μόδα κυρίως ἔχει ἐπιτελέσει μεγάλας προόδους εἰς τὴν Ἰαπωνίαν. Ἡ εὐρωπαϊκὴ ἀμφίεσις, ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν ἔχει κάμει μεγάλας κατακτήσεις. Ἡ γυναικεία μόδα ἐννοεῖται δὲν εἰσάγεται αὐτουσία. Ὑφίσταται κάποια μεταβολὴ συναρμονιζομένη μὲ τὸ ἰαπωνικὸν πνεῦμα.

Ἐπίδρασις μεγάλη τοῦ εὐρωπαϊκοῦ πολιτισμοῦ παρατηρεῖται εἰς τὴν γλῶσσαν. Αἱ ξέναι ἐκφράσεις καὶ αἱ ξέναι λέξεις ἀφθονοῦν. Καὶ εἰς τὴν γραφὴν παρατηρεῖται κάποια ἐξέλιξις. Τὸ παλαιὸν κινεζικὸν σύστημα, καθ' ὃ αἱ λέξεις ἐτίθεντο ἡ μία κάτωθεν τῆς ἄλλης ἀντικαθίσταται διὰ τῆς ὁριζοντίας γραφῆς. Ἴσως νὰ μὴ χρειασθῇ πολὺς χρόνος καθ' ὃν καὶ τὰ γράμματα νὰ ἀντικατασταθοῦν. Οἱ Ἰάπωνες εἶναι πρακτικὸς λαὸς καὶ δέχονται εὐκόλως πᾶσαν λογικὴν καὶ ἐπιβεβλημένην μεταρρύθμισιν. Ὅπως ἐφόρεσαν φράκο, καὶ κατασκευάζουν οὐρανοξύστας εἰς τὸ Τόκιο, δὲν θὰ δυσκολευθοῦν νὰ δεχθοῦν ἕνα νέον ἀλφάβητον ἂν τοῦτο δύναται νἀποτελέσῃ πρόοδον εἰς τὴν ἀνάπτυξίν των.

ΔΑΝΑΟΣ

Η ΤΙΜΗ ΤΗΣ ΣΤΕΡΛΙΝΑΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ἀθῆναι, 31. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Σήμερον ἡ στερλίνα ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ τιμᾶται 368 δραχμάς.

ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ
Κ. Β. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ
Τυποις «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΣΥΡΙΑ ΕΠΙΔΕΙΝΟΥΤΑΙ

Ο ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟΣ ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΔΑΜΑΣΚΟΥ.-ΑΙ ΖΗΜΙΑΙ ΚΑΙ Η ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ.-ΑΝΕΚΛΗΘΗ Ο ΣΤΡΑΤ. ΣΑΡΑΪΓ

Παρίσιοι. 30. Ἡ πρώτη πρᾶξις τῆς νέας κυβερνήσεως Παινλεβὲ ὑπῆρξεν ἡ ἀπόφασις τῆς ἀνακλήσεως τοῦ στρατηγοῦ Σαράϊγ ἐκ Συρίας καὶ ἡ ἀνακοίνωσις ἄνευ ἀργοπορίας τῆς ἀποφάσεως ταύτης εἰς Βηρυττόν.

ΟΙ ΔΡΟΥΣΟΙ ΚΥΚΛΩΝΟΥΝ ΓΑΛΛΙΚΗΝ ΦΑΛΑΓΓΑ

Ρώμη, 30. Κατ' ἀνακοινωθὲν ληφθὲν ἐκ Συρίας, Δροῦσοι ἐπαναστάται ἐκύκλωσαν εἰς τὴν συριακὴν ἔρημον τὴν φάλαγγα τοῦ στρατηγοῦ Γκαμελὲν ἀποτελουμένην ἐκ τριῶν συνταγμάτων πεζικοῦ. Ἀπεστάλη ἱππικὸν πρὸς ἀπελευθέρωσίν των.

ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΓΓΛΙΑΣ ΗΝΩΜ. ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ

Λονδῖνον, 29. Ὁ Ἄγγλος πρόξενος ἐν Δαμασκῷ ἐπέδωκεν εἰς τὰς γαλλικὰς ἀρχὰς αἴτησιν ἐπανορθώσεως τῶν ζημιῶν αἵτινες ἐγένοντο εἰς τὰς ἀγγλικὰς ἰδιοκτησίας. Αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι διεμαρτυρήθησαν διότι ὁ βομβαρδισμὸς ἔλαβε χώραν ἄνευ προειδοποιήσεως καὶ εἰς στιγμὴν καθ' ἣν οἱ Ἀμερικανοὶ εὑρίσκοντο εἰς τὴν ζώνην τοῦ κινδύνου.

Π. Α.

ΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΙ

Λονδῖνον, 29. Κατὰ τὰς ἀφηγήσεις τῶν προσφύγων Δαμασκοῦ, αἱ φυλακαὶ τῆς πόλεως ταύτης κατεστράφησαν ὑπὸ τοῦ πυρὸς τοῦ πυροβολικοῦ καὶ 1200 κρατούμενοι εὗρον τὸν θάνατον. Αἱ ἐνισχύσεις αἱ ὁποῖαι κατέφθασαν ὑπὸ τὸν στρατηγὸν Γκαμελὲν ἔσχον 3 χιλ. νεκρούς. Αἱ συνολικαὶ ἀπώλειαι τῶν Γάλλων ἀπὸ τοῦ Αὐγούστου, ὁπότε ἐξερράγη ἡ στάσις, ὑπολογίζονται εἰς 6 χιλ. ἄνδρας ἐν Δαμασκῷ.

Βασιγκτών, 29. Τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν ἀγγέλλει ὅτι ἐὰν αἱ εἰδήσεις, καθ' ἃς ὁ βομβαρδισμὸς τῆς Δαμασκοῦ ἔλαβε χώραν ἄνευ προειδοποιήσεως ἐπιβεβαιωθοῦν, θὰ ζητήσῃ ἐπανόρθωσιν τῶν ζημιῶν, τὰς ὁποίας ὑπέστησαν τυχὸν οἱ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ἐγκατεστημένοι πολῖται. (Π.Α)

Βασιγκτών, 29. Ἡ ἀμερικανικὴ κυβέρνησις ἀνησυχήσασα ἐκ τῶν εἰδήσεων ἐκ Συρίας, διεβίβασεν ὁδηγίας πρὸς τὸν κ. Ἕρρικ, πρεσβευτὴν τῶν Ἡν. Πολιτειῶν ἐν Παρισίοις, διὰ νὰ προβῇ εἰς διαβήματα παρὰ τῇ γαλλικῇ κυβερνήσει ὅπως ληφθοῦν μέτρα διὰ τὴν προστασίαν τῆς ζωῆς καὶ τῆς περιουσίας τῶν Ἀμερικανῶν τῆς Δαμασκοῦ. (ΠΑ)

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

Ἡ «Τούρκ Σὸζ» τῶν Ἀδάνων δημοσιεύει τὰς ἀκολούθους πληροφορίας διὰ τὰ γεγονότα τῆς Συρίας:

Χαλέπιον, 20. Ἰσχυραὶ Δρουσικαὶ δυνάμεις κατέλαβον τὴν 17 Ὀκτωβρίου τὴν Δαμασκόν.

Ἡ ἐπίθεσις ὑπῆρξεν αἰφνιδιαστικὴ καὶ ὅλη ἡ ἔνοπλος γαλλικὴ δύναμις περιῆλθεν εἰς τὰς χεῖρας τοῦ ἐχθροῦ μεθ' ὅλων τῶν ἀποσκευῶν καὶ τῶν πολεμοφοδίων.

Οἱ Δροῦσοι διοικούμενοι ὑπὸ τοῦ Ραμαζὰν Σελὰς (πασᾶ) ἐβοηθήθησαν πολὺ καὶ ὑπὸ τοῦ πληθυσμοῦ διὰ τὴν ἅλωσιν τῆς πόλεως.

Τὴν ἐπαύριον, 18 Ὀκτωβρίου, αἱ γαλλικαὶ δυνάμεις τοῦ πυροβολικοῦ καταυλισμέναι εἰς Μέζε, κατὰ διαταγὴν τῶν στρατηγῶν Σαράϊγ καὶ Γκαμελὲν ἤρχισαν νὰ βομβαρδίζουν τὴν πόλιν.

Εἰς τὸν βομβαρδισμὸν τοῦτον συνειργάζοντο πεντήκοντα ἀερόπλανα σταλέντα ἐκ Βηρυττοῦ.

Ἐπὶ δώδεκα ὥρας διαρκῶς τηλεβόλα καὶ ἀερόπλανα ἔρριπτον βροχὴν πυρὸς ἐπὶ τῆς πόλεως, μεταβάλλοντα εἰς στάκτην ὁλοκλήρους συνοικίας, φονεύοντα καὶ τραυματίζοντα μέγαν ἀριθμὸν κατοίκων ὑπολογιζομένων εἰς 10.000 περίπου.

Οἱ πρόκριτοι τῆς πόλεως μετέβησαν τότε παρὰ τῷ στρατηγῷ Γκαμελὲν διὰ νὰ τὸν παρακαλέσουν νὰ παύσῃ τὸ πῦρ καὶ τῷ ἀναγγείλουν ταυτοχρόνως ὅτι ἐδέχοντο ἀνεπιφυλάκτως ὅλους τοὺς ὅρους του.

Ὁ στρατηγὸς Γκαμελὲν τοῖς ἐγνωστοποίησεν ὅτι ἔπρεπε νὰ πληρώσουν εἰς τοὺς Γάλλους, ὡς πολεμικὸν φόρον καὶ ἐντὸς τῆς ἑβδομάδος, 10 ἑκατομμύρια φράγκα χρυσᾶ καὶ νὰ τοῖς παραδώσουν συνάμα 5,000 τυφέκια.

Τῆς ἀντιπροσωπείας παραδεχθείσης τοὺς ὅρους τούτους αἱ ἐχθροπραξίαι ἔπαυσαν πρὸς στιγμήν.

Διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς χώρας, πρόσωπα τὰ ὁποῖα τελευταίως εἶχον συνεργασθῇ μὲ τοὺς Δρούσους ἐδόθησαν ὡς ὅμηροι εἰς τοὺς Γάλλους.

Μεταξὺ τῶν θυμάτων τοῦ βομβαρδισμοῦ ἀριθμοῦνται πολλαὶ γυναῖκες, παιδιὰ καὶ γέροντες. Αἱ συνοικίαι Μεϊδὰν καὶ Σαγκούρ, αἱ ὡραιότεραι καὶ περισσότερον κατοικημέναι, ὑπέφερον πολὺ ἀπὸ τὸν ἐχθρόν. Ὁ πληθυσμὸς ἀγανακτήσας κατὰ τοῦ τρόπου τούτου τῶν Γάλλων πολιτισμένων, βοηθεῖ καὶ συνεργάζεται μὲ τοὺς Δρούσους, τῶν ὁποίων αἱ δυνάμεις ἐπολλαπλασιάσθησαν διὰ τῆς προσχωρήσεως τῶν ἀραβικῶν φυλῶν.

Οἱ Δροῦσοι, καθὼς καὶ ὁ πληθυσμὸς τῆς Συρίας, ὡρκίσθησαν νὰ ἀγωνισθῶσι μέχρι τῆς τελευταίας ῥανίδος τοῦ αἵματός των διὰ νὰ ἐκδιώξουν τοὺς Γάλλους ἐκ τῆς χώρας των.

Τὸ ταχυδρομεῖον τὸ ὁποῖον ἐξυπηρετεῖ τὴν Δαμασκὸν καὶ τὸ Χαλέπιον ἔφθασε τὴν παρελθοῦσαν Τρίτην μὲ τριῶν ὡρῶν καθυστέρησιν.

Ὁ σταθμάρχης Δεμὴρ, εἰς 10 χιλιομέτρων ἀπόστασιν ἀπὸ τὴν Δαμασκόν, ἐδολοφονήθη ὑπὸ συριακῶν συμμοριῶν.

Ὁ ἀρχηγὸς τῆς φυλῆς τῶν Χανεγκή, γαλλόφιλος τὰ αἰσθήματα ἔφθασεν εἰς Χαλέπιον μεθ' ὅλης τῆς ἀκολουθίας του.

Οἱ πρόκριτοι τῆς Μάρα, ὑπαγομένης εἰς τὸ Χαλέπιον, συνελήφθησαν καὶ ἐκλείσθησαν εἰς τὴν κεντρικὴν φυλακὴν τοῦ Χαλεπίου.

Οἱ Γάλλοι ἠχμαλώτισαν καὶ ὡδήγησαν εἰς Χάμα τὸν Σεΐχην Σαλὶχ Ἀλῆ, ἀρχηγὸν τῶν πέριξ τῆς Χάμας φυλῶν.

Κατὰ τὰς τελευταίας πληροφορίας προέβησαν εἰς τὴν σύλληψιν διὰ νὰ ἐμποδίσουν τὸν τελευταῖον τοῦτον νὰ ἑνωθῇ μὲ τοὺς Δρούσους.

Πρό τινων ἐτῶν, ὁ αὐτὸς Σεΐχης, ἀφοῦ εἶχε φονεύσει ἀρκετοὺς Γάλλους ἐπέτυχε νὰ γίνουν δεκτοὶ ὅλοι οἱ ὅροι του καὶ νὰ συνάψῃ συνεννόησιν. Ἐλάμβανεν ἀπὸ τοὺς Γάλλους χιλιάδας τινὰς φράγκων κατ' ἔτος. Ἡ σύλληψις τοῦ Σεΐχου Σαλὴχ ἔκαμε κακὴν ἐντύπωσιν εἰς τὸν πληθυσμόν.

Ἡ εἴδησις καθ' ἣν ὁ ἀρχηγὸς τῶν ἐνόπλων δρουσικῶν δυνάμεων παρεδόθη εἰς τοὺς Γάλλους εἶνε ἀβάσιμος.

Οὗτος εὑρίσκεται ἐν ταχυδρομικῇ ἐπικοινωνίᾳ μὲ τὸν Ζιὰδ-Ἐλ-Ἀτρὰς, ἀδελφὸν τοῦ σουλτάνου Ἐλ-Ἀτρὰς ὅστις εὑρίσκεται ἐπὶ κεφαλῆς ἐνόπλου δρουσικῆς δυνάμεως ἐν Δεραᾷ.

Οἱ Γάλλοι συνέλαβον τοὺς Τεφουρζαδὲ Ἰμπραχὴμ, Ὀμὴρ Χαϊρηζαδὲ καὶ Ἀβδοὺλ Καδὴρ Γαϊτσεκτζῆ Ζαδὲ, προκρίτους Χάμας.

Συμμορίαι ἐπέπεσαν κατὰ τῶν πέριξ τῆς Δαμασκοῦ χωρίων. Ἡ ἀσφάλεια εἶνε λίαν ἐπισφαλής. Μέρος ὡπλισμένου πληθυσμοῦ συνηνώθη μὲ τοὺς Δρούσους.

ΚΑΙ ΤΩΡΑ Η ΝΕΚΡΙΚΗ ΗΡΕΜΙΑ

Βηρυττός. 29. Ἡ ἡσυχία βασιλεύει ἐν Συρίᾳ. Οἱ κάτοικοι Δαμασκοῦ ἐπανῆλθον εἰς τὰς ἑστίας των.

Π. Α.

Η ΠΑΛΑΙΑ ΝΟΟΤΡΟΠΙΑ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΛΕΙΨΗ

Ἡ ἐν Ἀγκύρᾳ ἐκδιδομένη «Ἰνκιλάμπ» ὑπὸ τοὺς τίτλους τούτους γράφει τὸ ἑξῆς χαρακτηριστικὸν ἄρθρον, ὁρμωμένη ἐκ τῆς αὐξήσεως ἐν Γερμανίᾳ τῶν τελωνειακῶν φόρων διὰ τὰ ἐκ Τουρκίας εἰς τὴν χώραν ταύτην εἰσαγόμενα ἐμπορεύματα.

Ὡς γνωστόν, ἡ εἴδησις αὕτη τῆς αὐξήσεως τῶν ἐπὶ τῶν ἐμπορευμάτων μας τελωνειακῶν ἐν Γερμανίᾳ φόρων, εἶχεν ἐγκαίρως δημοσιευθῇ ὑπὸ τῆς «Ἀπογευματινῆς».

Καὶ ἰδοὺ τώρα τὸ ἄρθρον τῆς τουρκικῆς ἐφημερίδος:

Ἐλάβομεν λεπτομερῆ ἐπιστολὴν τοῦ πολιτικοῦ ἐν Κων)πόλει ἀνταποκριτοῦ μας τῆς ὁποίας τὸ σπουδαιότερον μέρος σχετίζεται μὲ τὰς τουρκογερμανικὰς σχέσεις.

Ὁ ἀνταποκριτής μας ὅστις ἦλθεν εἰς ἐπικοινωνίαν μὲ τοὺς ξένους κύκλους, σχετικῶς μὲ τὸ ζήτημα τῶν ταπήτων, τῶν σταφίδων καὶ τῶν σύκων καὶ μὲ τὸν τρόπον ἀποθηκεύσεως, μᾶς πληροφορεῖ ὅτι οἱ γερμανικοὶ κύκλοι ἔχουν θιγῇ ἐκ τῶν δημοσιευμάτων μας καὶ ὅτι μερικὰ πρόσωπα ἀγνοοῦντα ὅτι αἱ παλαιαὶ μέθοδοι καὶ διπλωματικαὶ παραδόσεις ἔχουν παντελῶς ἐξοστρακισθῆ, ἀνέλαβον φιλικὰ διαβήματα καὶ ὅτι μερικαὶ ἐκ τῶν προσωπικοτήτων μας, μὲ τὴν ὀθωμανικὴν νοοτροπίαν, ἀπέδωσαν σπουδαιότητα εἰς τὰ διαβήματα ταῦτα.

Θεωροῦμεν καθῆκόν μας νὰ φέρωμεν εἰς γνῶσιν τῶν κυρίων τούτων ὅτι εἶναι πολὺ εὔκολον νὰ ἐννοήσουν τὴν νέαν Τουρκίαν. Δὲν ὑφίστανται πλέον παρ' αὐτῇ αἰσθήματα φόβων περὶ διπλωματικοῦ κινδύνου.

Οὐδὲν ὑπάρχει ἐμπόδιον εἰς τὴν φιλίαν μας μὲ τὴν Γερμανίαν καὶ μὲ ὅλον τὸν κόσμον, ἀλλ' ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως ἐγκαταλειφθῇ ἡ περὶ ἡμῶν παλαιὰ νοοτροπία των.

Πρέπει ἐπίσης νὰ διατηρηθοῦν οἱ ἀκόλουθοι ὅροι:

1) Νὰ μὴ θίγωνται τὰ οἰκονομικὰ συμφέροντα τῆς Τουρκίας, εἴτε εἰς τὸ ἐμπόριόν της εἴτε εἰς τὰς πηγὰς τῶν προσόδων της.

2) Νὰ ἀναγνωρισθῇ ἡ Τουρκία ὡς μία ἀνεξάρτητος Δύναμις.

3) Νὰ ἐννοηθῇ ὅτι ἐν Τουρκίᾳ οἱ πρεσβευταὶ καὶ οἱ σύμβουλοί των οὐδεμίαν ἔχουν πλέον ἐπιρροὴν καὶ ὅτι μόνον τὸ δίκαιον ὑφίσταται,

4) Νὰ μὴ θιγῇ ἡ εἰρηνόφιλος πολιτικὴ τῆς χώρας μας.

5) Νὰ πεισθοῦν ἐν τέλει ὅτι ἡ Τουρκία οὐδὲν ἀνέχεται πλέον ζήτημα τὸ ὁποῖον θὰ εἶχε οἱανδήποτε παρομοίωσιν μὲ τὰς διομολογήσεις.

Σεβόμεναι τοὺς ὅρους τούτους, ὅλαι αἱ Δυνάμεις δύνανται νὰ ὑπολογίζουν ἐπὶ τῆς φιλίας τῆς Τουρκίας.

Δὲν ἐγράψαμέν τι ἐναντίον τῶν Γερμανῶν, ἀλλὰ ἐγράψαμεν ἐναντίον τῆς κυβερνήσεώς των καὶ θὰ ἐξακολουθήσωμεν γράφοντες.

Πάντοτε αἱ κυβερνήσεις εἶναι ἐκεῖναι αἵτινες συντάσσουν τὰ νομοσχέδια καὶ τὰ καθυποβάλλουν εἰς τὴν ἔγκρισιν τῶν κοινοβουλίων.

Τὰ οἰκονομικὰ σχέδια τὰ ὁποῖα προσβάλλουν τὰ ὑλικά μας συμφέροντα, καὶ συνεπῶς τὰ φιλικά μας αἰσθήματα, ἡ γερμανικὴ κυβέρνησις τὰ ἔχει παρουσιάσει εἰς τὸ Ράϊχσταγ.

Δὲν εἶναι δυνατὸν λοιπὸν νὰ ὑπάρξῃ εἰς ὅλα αὐτὰ ζήτημα νὰ ψυχράνῃ τοὺς δύο λαούς. Ἐὰν αὔριον ἐλάμβανον χώραν ἀναβρασμοὶ μεταξὺ τῶν δύο λαῶν, οἱ Τοῦρκοι δὲν θὰ ἦσαν ἐκεῖνοι, οἵτινες ἤθελον θιγῇ, διότι ἔχομεν προειδοποιήσει τοὺς Γερμανούς.

Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν τοιαύτη πιθανότης θὰ ἐπραγματοποιεῖτο, τὸ γερμανικὸν ἔθνος θὰ πρέπει νὰ μέμφεται τὴν ἄπληστον κυβέρνησίν του εἰς τὰς χεῖρας τῆς ὁποίας ἐγένετο παίγνιον.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ παρακαλοῦμεν τοὺς Γερμανοὺς κυβερνήτας τῆς σήμερον ὅπως θελήσουν νὰ προσδώσουν εἰς τὸ πολιτικὸν σύστημα τὸ ὁποῖον καθωρίσθη ὑπὸ τοῦ πρώην αὐτοκράτορος εἰς τὸ μέγαρον τοῦ Ἀγιὰζ Πασᾶ νέαν κατεύθυνσιν ἥτις θὰ ἦτο περισσότερον σύμφωνος πρὸς τὴν δημοκρατικὴν πολιτικὴν τῆς Ἀγκύρας.

Νομίζομεν ὅτι ἐκτελοῦντες τὴν παράκλησίν μας δὲν θὰ χάσουν τίποτε. Ἀλλὰ δὲν θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ ἐπίτευξις εὐνοϊκῆς λύσεως διὰ τῆς ὑποβολῆς παραπόνων εἰς τὸ ἓν ἢ τὸ ἕτερον ὑπουργεῖον καὶ διὰ τῆς ἀπωλείας τοῦ χρόνου. Πρέπει νὰ γνωρίζουν καλῶς αἱ γερμανικαὶ κυβερνήσεις ὅτι ἡ τουρκογερμανικὴ φιλία δὲν δύναται νὰ στηριχθῇ παρὰ ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῆς ἀμοιβαιότητος.

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ, 31. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Τηλεγραφεῖται ἐπισήμως ἐκ **Παρισίων** ὅτι τὸ **Συμβούλιον** τῆς **Κ.Τ.Ε.** ἔλαβεν ἐπίσημον γνῶσιν τῆς ἐκκενώσεως τοῦ βουλγαρικοῦ ἐδάφους ὑπὸ τῶν ἑλληνικῶν στρατευμάτων, ἐσχημάτισε δὲ ἐπιτροπὴν μὲ τὸν σκοπὸν ὅπως αὕτη προβῇ εἰς ἐπιτόπιον ἔρευναν διὰ τὴν ἐξακρίβωσιν τῶν αἰτίων τῆς ῥήξεως ὑποδείξῃ δὲ μέτρα δι' ὧν θὰ ἐξασφαλισθῇ ἡ εἰρήνη.

Κατόπιν τούτου ἐκήρυξε τὴν λῆξιν τῆς ἐκτάκτου συνόδου της. **Τὰ** ἀποτελέσματα τῆς ἐπιτροπῆς θὰ ὑποβληθοῦν εἰς τὸ **Συμβούλιον** κατὰ τὴν σύνοδον τῆς προσεχοῦς **Δεκεμβρίου.**

ΕΙΣ ΤΑ ΕΛΛΗΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑ ΣΥΝΟΡΑ

ΑΘΗΝΑΙ, 31. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Τὸ ὑπουργεῖον τῶν στρατιωτικῶν ἔλαβε τηλεγραφικὰς ἐκθέσεις τῶν σωματαρχῶν καθ' ἃς εἰς ἅπασαν τὴν ἑλληνοβουλγαρικὴν μεθόριον ἐπικρατεῖ ἠρεμία.

ΣΥΓΚΕΝΤΡΟΝΟΝΤΑΙ ΚΟΜΙΤΑΤΖΗΔΕΣ

ΑΘΗΝΝΑΙ, 31. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Ἔγκυροι πληροφορίαι προερχόμεναι ἐξ ἐνδείξεων καθωρισμένων, ἀναφέρουν ὅτι παρατηροῦνται δραστήριαι συγκεντρώσεις κομιτατζήδων ἐντὸς τοῦ βουλγαρικοῦ ἐδάφους.

Η ΕΝΤΥΠΩΣΙΣ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

ΣΟΦΙΑ, 30. Τὸ **Βουλγαρικὸν** τηλεγραφικὸν πρακτορεῖον ἀνακοινοῖ:

Ἡ ἀπόφασις τοῦ συμβουλίου τῆς **Κ.** τῶν **Ἐθνῶν** ἐνεποίησεν ἐξαίρετον ἐντύπωσιν καὶ ἐνίσχυσε τὴν πεποίθησιν ὅτι τὸ διεθνὲς ἔγκλημα τοῦ ὁποίου οἱ Ἕλληνες θεωροῦνται ἔνοχοι δὲν θὰ μείνῃ ἀτιμώρητον. **Ἡ** μόνη παρατήρησις ἥτις γίνεται ἐπὶ τούτου εἶναι ὅτι ἡ ἀνακριτικὴ ἐπιτροπὴ θὰ μεταβῇ πολὺ ἀργὰ ἐπὶ τοῦ τόπου τοῦ ἐπεισοδίου καὶ ὅτι μέχρι τῆς στιγμῆς ἐκείνης [illegible]

Ἐπιμένουν ὅπως ἡ προανακριτικὴ ἔρευνα ἐνεργηθῇ τὸ ταχύτερον. Μανθάνομεν ὅτι ἡ **Κυβέρνησις** τῆς **Σόφιας** ἔκαμε διαβήματα πρὸς τοῦτο.

Π. Α.

ΕΠΙ ΤΗ ΛΗΞΕΙ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ Κ. Τ. Ε.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 30. Κατὰ τὸ πέρας τοῦ συμβουλίου τῆς **Κ.Τ.Ε.** διὰ τὸν διακανονισμὸν τῆς ἑλληνοβουλγαρικῆς ῥήξεως, ὁ κ. **Μπριὰν** εὐχαριστῶν διὰ τὰ συγχαρητήρια τὰ ἀποσταλέντα διὰ τὴν συμφωνίαν τοῦ **Λουκάρνο**, ἐτόνισεν ὅτι ὅλαι αἱ διαπραγματεύσεις θὰ καταλήξουν εἰς ἀποτέλεσμα διότι ὑπῆρξαν πάντοτε ἐμπεποτισμέναι ὑπ' αὐτὸ τὸ πνεῦμα τῆς **Κ. Τ. Ε.** καὶ τοῦ **Συμφώνου.**

Ὑπενθύμησεν ὅτι κατὰ τὴν συνομιλίαν του μὲ τὸν κ. **Λούθερ**, ἐδήλωσεν εἰς τὸν τελευταῖον τοῦτον: «**Ἐὰν** θέλωμεν νὰ καταλήξωμεν εἰς εἰρήνην πρέπει νὰ ἔλθωμεν ἐνταῦθα ὄχι ὡς εἰς **Γερμανὸς** καὶ ὡς εἷς **Γάλλος** ἀλλὰ ὡς δύο εὐρωπαῖοι πολῖται τοῦ κόσμου καὶ ἐπιθυμοῦντες ζωηρῶς τὴν εἰρήνην».

Ὅλοι οἱ ἐν **Λουκάρνῳ** διαπραγματευθέντες ἐνεφοροῦντο ὑπὸ τῆς αὐτῆς σκέψεως πεπεισμένοι ὅτι ἐξασφαλίζοντες τὴν ἀσφάλειαν τῶν χωρῶν των εἰργάζοντο ἐπίσης καὶ διὰ τὴν εἰρήνην τοῦ κόσμου.

Ὁ σπόρος τῆς εἰρήνης ὅστις ἐσπάρη εἰς τὸ **Λουκάρνο** θὰ μεγαλώσῃ. **Ἐκεῖ**, ἡ εἰρήνη ἐνίκησε τὸν πόλεμον μὲ νίκην μεγίστην. **Ἤδη**, δυνάμεθα νὰ προβλέπωμεν προσεχῆ ἐποχὴν καθ' ἣν αἱ διεθνεῖς ῥήξεις ὅπως καὶ αἱ ῥήξεις μεταξὺ ἀτόμων θὰ λύωνται ὑπὸ τῆς δικαιοσύνης, πρὸ εἴδους οἰκογενειακοῦ δικαστηρίου τὸ ὁποῖον ἀποτελοῦμεν.

Οὕτω τὰ ἔθνη δὲν κινδυνεύουν νὰ θίξουν τὰς ἀξιοπρεπείας των τῶν ὁποίων ἄλλοτε ἡ σύγκρουσις μὴ συναντῶσα ποτὲ μεσολαβήσεις, ἔρριπτε συχνάκις τοὺς λαοὺς εἰς ῥήξεις ἐπὶ τῶν πεδίων τῶν μαχῶν.

Ὁ κ. **Μπριὰν** κατέληξε μὲ τὸ ἐγκώμιον τοῦ **Μπουρζουά** καὶ ἰδιαιτέρως τοῦ **Βίλσων**, εἰσηγητοῦ τῆς εἰρηνικῆς ἰδέας καὶ ἱδρυτοῦ τῆς **Κ.** τῶν **Ἐθνῶν.**

Π. Α.

ΤΟ ΗΦΑΙΣΤΕΙΟΝ ΘΗΡΑΣ ΕΚ ΝΕΟΥ ΑΠΕΙΛΕΙ

ΑΘΗΝΑΙ, 31. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Πρὸ τῆς προβλέψεως χθεσινὰ ἐκ Θήρας τηλεγραφήματα ἀγγέλλουν ὅτι τὸ ἡφαίστειον τῆς νήσου ταύτης ἤρχισε παρουσιάζον νέον ὀργασμόν. **Ὁ** πληθυσμὸς φοβούμενος νέας ζημίας ἤρχισεν ἀνησυχῶν. **Πολλοὶ** ἐγκαταλείπουν τὴν νῆσον.

ΑΙ ΗΝ. ΠΟΛΙΤ. ΘΑ ΕΠΙΚΥΡΩΣΟΥΝ ΤΗΝ ΣΥΝΘΗΚΗΝ ΤΗΣ ΛΩΖΑΝΗΣ

Ὁ Ναύαρχος Μπρίστολ, πρεσβευτὴς τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἐν Τουρκίᾳ ἀνεχώρησεν ἐκ Νέας Ὑόρκης διὰ τὴν πόλιν μας. Θὰ εὑρίσκεται ἐνταῦθα κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἐντὸς εἴκοσιν ἡμερῶν.

Κατὰ πληροφορίας ληφθείσας ἐξ ἀμερικανικῶν κύκλων, ἡ ἔναρξις τοῦ κοινοβουλίου τῆς Βασιγκτῶνος θὰ λάβῃ χώραν τὴν προσεχῆ Τρίτην.

Ὡς γνωστόν, κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος, ἡ Γερουσία παρέπεμψεν εἰς τὴν Βουλὴν τὴν συνθήκην τῆς Λωζάνης ἵνα ὑποβληθῇ πρὸς ἐξέτασιν εἰς τὴν ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ἐπιτροπήν.

Ἡ παραπομπὴ αὕτη ἐγένετο κατόπιν τῆς γνωστῆς προτάσεως τοῦ κ. Κίγκ. Κατόπιν λοιπὸν τῶν εὐνοϊκῶν πληροφοριῶν αἵτινες ἐδόθησαν ὅσον ἀφορᾷ τὴν Τουρκίαν, εἰς τὴν ῥηθεῖσαν ἐπιτροπήν, τόσον ὑπὸ τοῦ ναυάρχου Μπρίστολ, ὅσον καὶ ὑπὸ τοῦ δ-ρος Μπίρτιν, διευθυντοῦ τοῦ ἀμερικανικοῦ βοηθητικοῦ σωματείου ἐν τῇ Ἐγγὺς Ἀνατολῇ, καὶ τοῦ κ. Βίχρι, γενικοῦ γραμματέως τοῦ αὐτοῦ σωματείου, εἶναι ἐκτὸς πάσης ἀμφιβολίας ὅτι ἡ ἐπιτροπὴ θὰ ἐκφρασθῇ ὑπὲρ τῆς ἐπικυρώσεως τῆς συνθήκης.

Ὑπάρχουν πληροφορίαι ἀφ' ἑτέρου, ὅτι καὶ ὁ κ. Κράϊνε, πρόεδρος τοῦ Δ. Συμβουλίου τῆς Ἀμερικανικῆς σχολῆς τοῦ Ἀρναούτκιοϊ, ὑπέβαλεν ἔκθεσιν εὐνοϊκὴν διὰ τὴν ἀποδοχὴν τῆς συνθήκης. Ὁ κ. Κράϊνε διεζωγράφησεν ἐν τῇ ἐκθέσει ταύτῃ τὴν κατάστασιν τῶν ἀμερικανικῶν ἐκπαιδευτικῶν καθιδρυμάτων ἐν Τουρκίᾳ μὲ ῥόδινα χρώματα καὶ ἐδήλωσε, ταυτοχρόνως, ὅτι ἦτο βέβαιος ὅτι κατόπιν τῆς ἐπικυρώσεως τῆς συνθήκης αἱ ἐμπορικαὶ σχέσεις μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν θέλουν πολλαπλασιασθῇ.

Η ΟΥΔΕΤΕΡΟΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΟΒΟΥΛΓΑΡ. ΡΗΞΙΝ

Βελιγράδιον, 29. Ἀπαντῶν εἰς ἐπερώτησιν τοῦ δημοκράτου βουλευτοῦ κ. Ἀνδζελίνοβιτς περὶ τῆς στάσεως τῆς Γιουγκοσλαβίας ἀπέναντι τῆς ἑλληνοβουλγαρικῆς ῥήξεως, ὁ κ. Νίντσιτς ἐδικαιολόγησε τὴν τηρηθεῖσαν οὐδετερότητα καὶ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Κοινωνία ἔχει μόνη τὸ ἁρμόδιον κῦρος, ὅπως ἐπεμβῇ κατέληξε δὲ εὐχηθείς, ὅπως αἱ βαλκανικαὶ Δυνάμεις ἐξασφαλίσουν καλλίτερον μέλλον προσθέτουσαι εἰς τὰς σχέσεις των πνεῦμα συμφιλιώσεως καὶ ἀμοιβαίου σεβασμοῦ, τῶν ὁποίων τὸ παράδειγμα ἔδωσαν αἱ Μεγάλαι Δυνάμεις διὰ τὴν συμφωνιῶν τοῦ Λουκάρνο.

Ὁ λόγος τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν ἐγένετο ἀποδεκτὸς καὶ ὑπὸ τῆς ἀντιπολιτεύσεως.

ΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΤΗΣ ΣΥΡΙΑΣ ΔΙΑΨΕΥΣΕΙΣ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΩΝ

ΧΡΥΣΟΜΕΝΑ ΚΑΤΑΠΟΤΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΣΤΡΑΤ. ΣΑΡΑΪΓ

Παρίσιοι, 30. Ὁ κ. Πὼλ Μπονκούρ, παρακληθεὶς ἠρνήθη νὰ ἀντικαταστήσῃ τὸν στρατηγὸν Σαράϊγ ἐν Συρίᾳ. Εἶναι πιθανὸν ὅτι ὁ στρατηγὸς θὰ προσκληθῇ προσεχῶς εἰς Παρισίους διὰ νὰ δώσῃ ἀκριβεῖς πληροφορίας ἐπὶ τῶν γεγονότων.

Ὁ στρατηγὸς Ντυπόρ, ὅστις ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐνεργεῖ ἀνάκρισιν θὰ τὸν ἀντικαταστήσῃ προσωρινῶς.

Βηρυττός, 30. Τὸ γαλλικὸν διεσκόρπισε καὶ ἐξεδίωξε τὰς συμμορίας εἰς τὴν ΝΑ περιφέρειαν τῆς Δαμασκοῦ. Εἰς τὰς λοιπὰς περιφερείας βασιλεύει ἠρεμία.

Εἶναι ἀναληθὲς ὅτι τὰ στρατεύματα τοῦ στρατηγοῦ Γκαμελὲν ὑπέστησαν μεγάλας ἀπωλείας.

Π.Α.

Παρίσιοι, 31. Ἡ κυβέρνησις ἐκάλεσε τὸν στρατηγὸν Σεράϊγ νὰ ἔλθῃ εἰς Παρισίους διὰ νὰ δώσῃ πληροφορίας ἐπὶ τῆς καταστάσεως. Ἀπεφάσισε νὰ διορίσῃ πολιτικὸν ὕπατον ἁρμοστὴν μετὰ τὴν διοργάνωσιν τῆς ἐντολῆς. Ὁ στρατηγὸς Ντυπὸρ θὰ τὸν ἀντικαταστήσῃ προσωρινῶς.

Π.Α.

Λονδῖνον, 30. Τὸ Πρ. Ρόυτερ εἶνε ἐξουσιοδοτημένον νὰ διαψεύσῃ τὴν φήμην καθ' ἣν ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις ἐζήτησεν ἐξηγήσεις ἀπὸ τὴν Γαλλίαν διὰ τὸ ζήτημα τῶν ἐπεισοδίων Δαμασκοῦ. ΠΑ

Παρίσιοι, 30 Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον ἀπεδέχθη τὰ μέτρα τὰ προταθέντα ὑπὸ τοῦ κ. Παινλεβὲ σχετικῶς μὲ τὴν Συρίαν.

Οἱ κκ. Παινλεβὲ καὶ Μπονὲ ἐξέθεσαν τὴν κατάστασιν τῶν οἰκονομικῶν ἥτις εἶνε ἱκανοποιητική.

ΠΑ